



DST 20-CA

Nederlands

DST 20-CA

Originele handleiding

Inhoud

1	Informatie over documentatie	3
1.1	Over deze documentatie	3
1.2	Verklaring van de tekens	3
1.2.1	Waarschuwingsaanwijzingen	3
1.2.2	Symbolen in de documentatie	3
1.2.3	Symbolen in afbeeldingen	3
1.3	Productafhankelijke symbolen	4
1.3.1	Symbolen op het product	4
1.4	Sticker	4
1.5	Productinformatie	4
1.6	Conformiteitsverklaring	5
2	Veiligheid	5
2.1	Veiligheidsinstructies	5
2.1.1	Primaire veiligheidsmaatregelen	5
2.1.2	Elektrische veiligheid	6
2.1.3	Beveiliging van de gevarezone	6
2.1.4	Veiligheid in het werkgebied	8
2.1.5	Veiligheid bij het gebruik	8
2.1.6	Veiligheid bij het transport	9
3	Beschrijving	10
3.1	Productoverzicht	10
3.2	Correct gebruik	11
3.3	Mogelijk onjuist gebruik	11
3.4	Standaard leveringsomvang	11
3.5	Toebehoren	11
4	Technische gegevens	13
4.1	Technische gegevens zaagkop	13
4.2	Technische gegevens transportwagen	14
4.3	Geluids informatie overeenkomstig EN 15027	14
4.4	Eisen aan het stroomnet volgens EMV-richtlijn	14
5	Planning	15
5.1	Volgorde van de zaagsnedes	15
5.2	Overlapping resp. restafstand	15
5.3	Afstand tussen de railvoeten	16
5.4	Positie van de bevestigingsboringen	17
5.5	Stroomvoorziening	17
5.6	Gebruik van verlengsnoeren	18
5.7	Koelwateraansluiting	18



6	Opbouw van de zaaginstallatie	19
6.1	Bevestigingselementen voor de railvoeten aanbrengen	19
6.2	Railvoeten bevestigen	19
6.3	Rail op railvoeten voor normaal zagen monteren	20
6.4	Rail op railvoet voor schuine zaagsnede monteren en zaaghoek instellen	20
6.5	Rail op railvoeten voor trapvormige zaagsnede monteren	22
6.6	Rails verlengen	23
7	Gereedmaken van de zaaginstallatie	24
7.1	Zaagkop monteren	24
7.1.1	Rail en zaagkop voor bondig zagen monteren	25
7.2	Zaag aan stroom- en watertoevoer aansluiten	26
7.3	Beschermkap afstellen	27
7.4	Zaagblad monteren	27
7.4.1	Algemene aanwijzingen voor het monteren van zaagbladen	27
7.4.2	Zaagblad voor normaal zagen monteren	28
7.4.3	Zaagblad voor bondig zagen monteren	29
7.4.3.1	Flens voor bondig zagen voor de montage voorbereiden	29
7.4.3.2	Binnenflens voor flens voor bondig zagen aan de zaagarm monteren	29
7.4.3.3	Zaagbladflens van de flens voor bondig zagen op het zaagblad monteren	30
7.4.3.4	Zaagblad voor bondig zagen dragen	31
7.4.3.5	Zaagblad voor bondig zagen monteren	31
7.4.3.6	Zaagblad bondig zagen met gemonteerde bevestigingsflens demonteren	33
7.5	Beschermkap aanbrengen	34
8	Werken met de zaag	35
8.1	Controles vóór het begin van de zaagwerkzaamheden	35
8.2	Richtlijnen en richtwaarden	36
9	Demontage van de zaaginstallatie	36
9.1	Zaaginstallatie verwijderen	36
9.2	Koelcircuit uitblazen	37
10	Verzorging en onderhoud	37
10.1	Geleiderollen afstellen	38
10.2	Inspectie	39
10.3	Onderhoud	39
11	Transport en opslag	40
12	Hulp bij storingen	40
13	Recycling	42
14	Fabrieksgarantie	43



1 Informatie over documentatie

1.1 Over deze documentatie

- Lees voor ingebruikname deze documentatie door. Dit is vereist voor veilig werken en storingsvrij gebruik.
- De veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.
- De handleiding altijd bij het apparaat bewaren en het product alleen met deze handleiding aan andere personen doorgeven.

1.2 Verklaring van de tekens

1.2.1 Waarschuwingaanwijzingen

Waarschuwingaanwijzingen waarschuwen voor gevaren bij de omgang met het product. De volgende signaalwoorden worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR !

- ▶ Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING !

- ▶ Voor een mogelijke gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.





ATTENTIE

ATTENTIE !

- ▶ Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.


1.2.2 Symbolen in de documentatie

De volgende symbolen worden in deze documentatie gebruikt:

	Handleiding vóór gebruik lezen
	Gebruikstips en andere nuttige informatie
	Omgang met recyclebare materialen
	Elektrisch gereedschap en accu 's niet met het huisvuil meegeven

1.2.3 Symbolen in afbeeldingen

De volgende symbolen worden in afbeeldingen gebruikt:

2	Deze nummers verwijzen naar de betreffende afbeelding aan het begin van deze handleiding
3	De nummering geeft een volgorde van de arbeidsstappen in de afbeelding weer en kan van de arbeidsstappen in de tekst afwijken
11	Positienummers worden in de afbeelding Overzicht gebruikt en verwijzen naar de nummers van de legenda in het hoofdstuk Productoverzicht
	Dit teken vraagt om uw bijzondere aandacht bij de omgang met het product.



1.3 Productafhankelijke symbolen

1.3.1 Symbolen op het product

Afhankelijk van het betreffende land worden de volgende symbolen op het product gebruikt:

n_0	Nominaal nullasttoerental
/min	Omwentelingen per minuut
\varnothing	Diameter
	Draairichting van het zaagblad (pijl op de beschermkaphouder)
	Spatwaterbestendig
	Waarschuwing voor snijwonden
	Verboden met een kraan te transporteren
	Reinigen met hogedrukreiniger verboden
	Veiligheidsbril dragen
	Gehoorbescherming dragen
	Werkhandschoenen dragen
	Werkschoenen dragen
	Ophangpunt voor transport met behulp van een kraan

1.4 Sticker

Stickers op het product

	Op transportwagen Gebruik van de transportwagen
	Op de zaagkop Maximale waterdruk en maatregelen bij vorstgevaar in acht nemen
	Op de zaagkop Het product is uitgerust met de functie Cut Assist

1.5 Productinformatie

Hilti producten zijn bestemd voor de professionele gebruiker en mogen alleen door geautoriseerd, vakkundig geschoold personeel bediend, onderhouden en gerepareerd worden. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke gevaren. Het product en de bijbehorende hulpmiddelen kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen op ondeskundige wijze of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.



De typeaanduiding en het serienummer staan op het typeplaatje.

- ▶ Voer het serienummer in de volgende tabel in. De productinformatie is nodig bij vragen aan onze dealers of service-centers.

Productinformatie → Pagina 5

Productinformatie

Elektrische wandzaag	DST 20-CA
Generatie	01
Serienr.	

1.6 Conformiteitsverklaring

Als de uitsluitend verantwoordelijken voor dit product verklaren wij dat het voldoet aan de geldende voorschriften en normen. Een afbeelding van de Conformiteitsverklaring vindt u aan het einde van deze documentatie.

De technische documentatie is hier te vinden:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsinstructies

Deze documentatie bevat belangrijke aanwijzingen, om de wandzaag veilig en vakkundig te gebruiken. Eventuele overige risico's kunt u vermijden door het praktisch toepassen en in acht nemen van de veiligheidsinstructies in deze documentatie en op het product.

2.1.1 Primaire veiligheidsmaatregelen

- ▶ Gebruik het apparaat alleen in een technisch optimale staat. Controleer het apparaat, het snoer en de stekker voor elk gebruik op beschadigingen. Laat de beschadigde onderdelen repareren resp. vervangen. Maak de stekker direct van het elektriciteitsnet los als het snoer beschadigd of doorgesneden is. Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.
- ▶ Neem alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen in de documentatie en op het product in acht. Als dit niet wordt gedaan, kan dit tot levensgevaarlijk letsel en aanzienlijke materiële schade leiden.
- ▶ Neem het apparaat pas in gebruik nadat u door een **Hilti** specialist in het veilig gebruik hiervan geschoold bent.
- ▶ Controleer voor het gebruik van het product altijd eerst of alle onderdelen correct zijn gemonteerd, correct werken en niet beschadigd zijn. Veiligheidssystemen en afschermingen mogen niet worden gedeactiveerd resp. ongebruikt worden gelaten.
- ▶ Verwijder instelgereedschappen en schroefsleutels voordat u het apparaat inschakelt. Instelgereedschap of een sleutel op een draaiend deel van het gereedschap kan tot letsel leiden.
- ▶ Overbelast het apparaat niet. Wanneer u een gevaarlijke situatie herkent, druk dan direct de **noodstop**-toets van de afstandsbediening in en trek daarna de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- ▶ Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.
- ▶ Neem de instructies voor de verzorging en het onderhoud in acht.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter. Bewaar ongebruikte apparaten op een veilige plaats buiten het bereik van anderen.



2.1.2 Elektrische veiligheid

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom! Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- ▶ Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken.

- ▶ Controleer voor de ingebruikneming of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Voer geen manipulaties aan de stekker uit. De stekker mag in geen geval worden veranderd.
- ▶ Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.
- ▶ Controleer regelmatig de voedingssnoeren van het elektrisch gereedschap en laat deze in geval van beschadiging repareren door een erkende elektromonteur.
- ▶ Controleer verlengsnoeren regelmatig op beschadigingen en vervang deze wanneer ze beschadigd zijn.
- ▶ Als tijdens de werkzaamheden een elektrisch voedingssnoer van de zaag wordt beschadigd, mag u het voedingssnoer en de zaag niet aanraken. Druk de **noodstop**-toets in en haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wanneer een apparaat niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld, dit apparaat niet gebruiken. Beschadigde schakelaars moeten bij de **Hilti**-service worden vervangen.
- ▶ Gebruik het voedingssnoer niet voor een verkeerd doel, om het elektrisch gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ▶ Gebruik alleen verlengsnoeren die voor de toepassing zijn toegestaan en waarvan de draaddoorsnede groot genoeg is. → Pagina 18
- ▶ Werk niet met opgerolde verlengsnoeren, omdat dit tot vermogensverlies en oververhitting van het snoer kan leiden.
- ▶ Maak de stroomvoorziening los alvorens reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit te voeren of bij een onderbreking van de werkzaamheden.

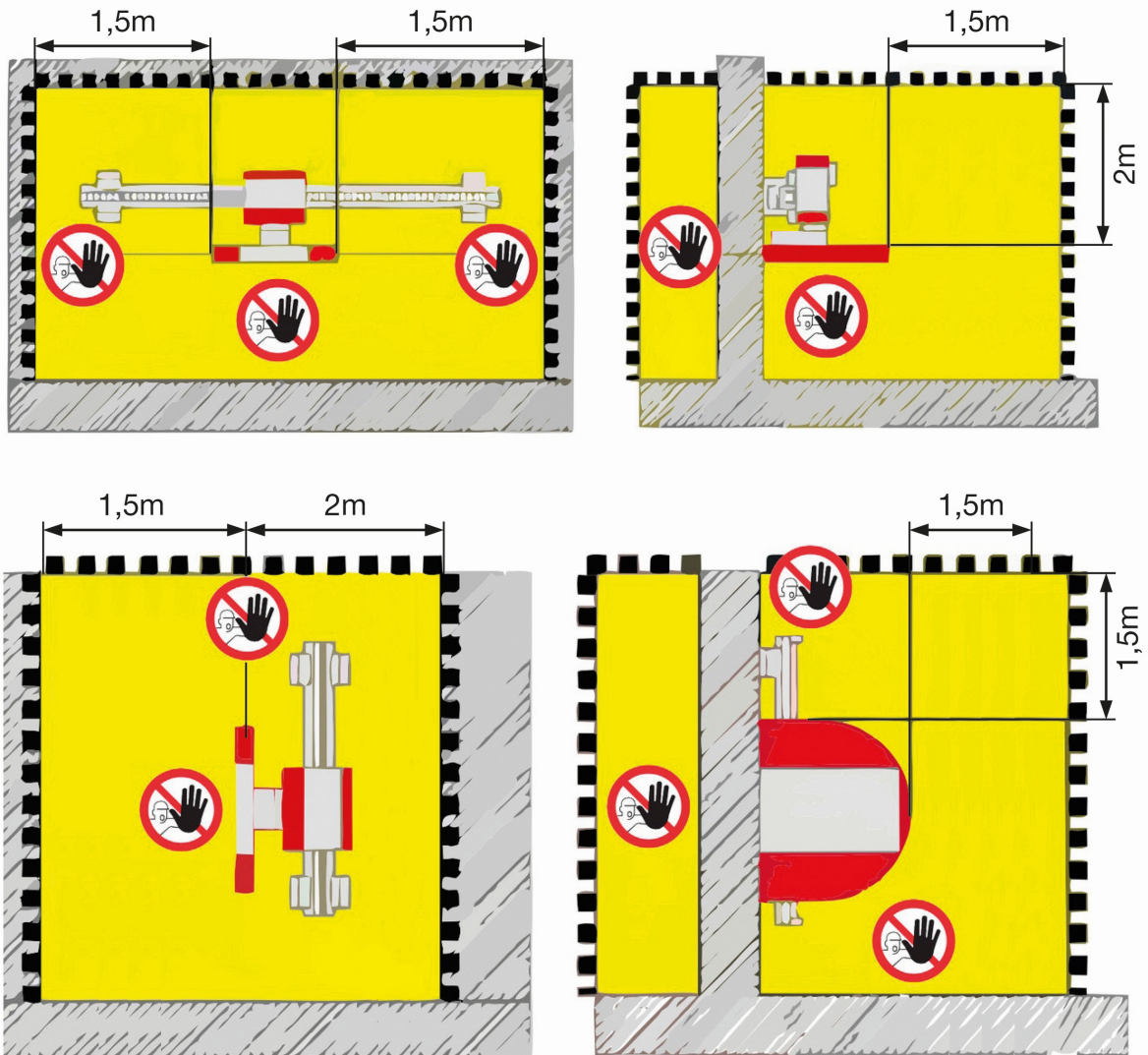
2.1.3 Beveiliging van de gevarezone

WAARSCHUWING

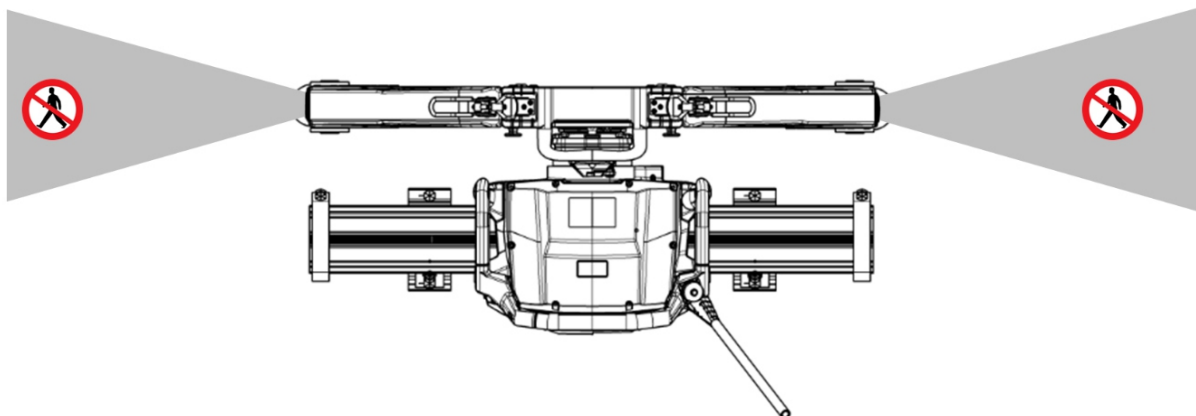
Gevaar voor vallende, weggeslingerde of bewegende delen! Vallende onderdelen kunnen leiden tot ernstig letsel.

- ▶ Zorg ervoor dat de werkplek is afgesloten, dat er in voldoende ondersteuning is voorzien en dat er waarschuwingen voor derden zijn aangebracht. Controleer dat bij het aanbrengen en bij het verwijderen van losgesneden onderdelen zich niemand onder het werkgebied bevindt.
-





- ▶ Beveilig de werkruimte. Verzeker u ervan dat niemand gewond kan raken of eigendom/apparatuur beschadigd kan raken door vallende, weggeslingerde of bewegende delen tijdens het zagen.
- ▶ Houd bij het gebruik van het apparaat een veiligheidsafstand van minimaal 1,5 (60 in) tot alle bewegende delen aan.



- ▶ Begeeft u zich nooit in het snijvlak van het draaiende zaagblad.
- ▶ Scherm ook het niet zichtbare bereik aan de andere kant van de zaagsnede af.
- ▶ Begeeft u zich nooit onder het apparaat.



2.1.4 Veiligheid in het werkgebied

WAARSCHUWING

Gevaar door beïnvloeding van de statica! Boor- en zaagwerkzaamheden aan gebouwen of andere structuren kunnen de statica beïnvloeden, met name bij het doorzagen van wapeningsijzer en/of dragerelementen.

- ▶ Zorg ervoor dat u toestemming van de uitvoerder heeft voor de boor- en zaagwerkzaamheden.
-
- ▶ Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht. Een rommelig of onverlicht werkgebied kan tot ongevallen leiden.
 - ▶ Zorg voor voldoende ventilatie van het werkgebied. Slecht geventileerde werkgebieden kunnen als gevolg van de stofbelasting schadelijk zijn voor de gezondheid.
 - ▶ Zorg er door middel van voldoende grote en correct aangebrachte ondersteuning voor dat tijdens en na het uitvoeren van zaagwerkzaamheden en het uitbouwen van het gezaagde onderdeel de stevigheid van de resterende structuur gewaarborgd blijft. Vallende blokken kunnen ernstige verwondingen en/of materiële schade veroorzaken.
 - ▶ Controleer samen met de uitvoerder dat zich in het zaaglijng gebied geen gas- en waterleidingen, elektrische leidingen of andere leidingen bevinden. Deze leidingen vormen een ernstig gevaar wanneer ze bij het zagen beschadigd worden. Externe metalen delen van het apparaat kunnen onder spanning komen te staan als u bijv. een elektrische leiding beschadigt.
 - ▶ Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag veiligheidsschoenen, werkhandschoenen, gehoorbescherming, een veiligheidsbril en een helm.
 - ▶ Draag geen loshangende kleding of sieraden. Deze kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - ▶ Voorkom huidcontact met boor- en zaagslib. Bij contact met de ogen direct met schoon water uitspoelen en zo nodig naar een arts gaan.
 - ▶ Draag bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt een stofmasker. Bepaalde minerale stoffen gelden als kankerverwekkend.
 - ▶ Draag bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt indien mogelijk een geschikt ademmasker. Stof van beton / metselwerk / kwartshoudend gesteente, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Het in contact komen met of het inademen van stof kan leiden tot allergische reacties en/of aandoeningen van de luchtwegen bij de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden.
 - ▶ Werk niet in een explosieve omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
 - ▶ Voer kabels en slangen altijd naar achteren van het apparaat weg. Zo wordt struikelgevaar bij het werken vermeden.
 - ▶ Houd de kabels en slangen vrij van draaiende delen.
 - ▶ Zorg ervoor dat het gebruikte koelwater gecontroleerd wegstroomt of wordt afgezogen. Ongecontroleerd stromend of spuitend water kan tot schade of ongevallen leiden. Bedenk eveneens dat water ook via niet zichtbare, inwendige holle ruimten weg kan stromen.
 - ▶ Houd kinderen en andere personen tijdens het werken uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
 - ▶ Werk nooit op een ladder.

2.1.5 Veiligheid bij het gebruik

- ▶ Controleer vóór het in gebruik nemen van de wandzaag altijd de flens en het zaagblad op beschadigingen en verwijder de zaagbladhouder.



- ▶ Er mag alleen worden gewerkt wanneer de railvoeten veilig en stabiel op een massieve ondergrond zijn bevestigd en de installatie van het wandzaagsysteem correct is uitgevoerd (alle bouten stevig aangedraaid, de zaagkop veilig op de rail vergrendeld en de eindstops correct gemonteerd).
- ▶ Gebruik voor de bevestiging van de railvoeten en voor de borging van onderdelen alleen bevestigingsmateriaal van toereikende afmetingen.
- ▶ Begeeft u zich nooit in het snijvlak van het draaiende zaagblad.
- ▶ Gebruik altijd de juiste beschermkap (type **BG** voor normaal zagen, type **BGF** voor bondig zagen).
- ▶ Bij hoekzaagsnedes met gedeeltelijk geopende beschermkap moet de bediening vanaf de met de beschermkap afgesloten resp. beschermde zijde plaatsvinden. Eventueel moet de gebruiker aanvullende maatregelen treffen.
- ▶ Druk voor het betreden van de gevarezone de **noodstop**-toets in. Het betreden van de gevarezone is alleen toegestaan als de bladaandrijving is uitgeschakeld en het zaagblad stilstaat.
- ▶ Houdt u zich bij het zagen aan de toegestane aandrijfparameters en aan de aanbevolen richtwaarden voor zaagbladtoerental en aanzetsnelheid.
- ▶ Gebruik alleen zaagbladen die aan de eisen overeenkomstig EN 13236 voldoen. Monteer de zaagbladen overeenkomstig de draairichting van het apparaat. **Het gebruik van zaagbladen met een andere dan de technisch gespecificeerde diameter is verboden!**
- ▶ Raak het zaagblad niet zonder werkhandschoenen aan. Het zaagblad kan heet worden.
- ▶ Wees tijdens het werken altijd opmerkzaam. Houd het zaagproces, de waterkoeling en de omgeving van het werkgebied in het oog. Werk niet met het apparaat als u niet geconcentreerd bent.

2.1.6 Veiligheid bij het transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor kantelen! Rails vanaf 1,5 m (59 in) lengte kunnen de transportwagen laten kantelen. Een kantelende transportwagen kan tot verwondingen en materiële schade leiden.

- ▶ Vervoer geen rails vanaf 1,5 m (59 in) lengte op de transportwagen.
- ▶ Gebruik de transportwagen alleen voor het transport van het zaagsysteem en de voorgeschreven toebehoren. De transportwagen mag niet voor andere transportdoel-einden worden gebruikt.
- ▶ Controleer vóór het transport of alle afneembare delen correct op de transportwagens bevestigd resp. vergrendeld zijn.
- ▶ Vermijd het optillen en dragen van zware lasten. Maak gebruik van geschikte hef- en transportmogelijkheden en verdeel zware lasten eventueel over meerdere personen.
- ▶ Gebruik de voor het transport bestemde handgrepen. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- ▶ In acht nemen dat het apparaat resp. de transportwagen kan omvallen. Plaats het apparaat resp. de transportwagen alleen op een vlakke, vaste ondergrond (hellingshoek < 5°).
- ▶ Beveilig het zaagsysteem en de bijbehorende onderdelen tijdens transport tegen onbedoeld glijden en vallen.
- ▶ Het transport van het apparaat met behulp van kranen of takels mag alleen met goed-gekeurde hefwerktuigen aan de daarvoor bedoelde bevestigingspunten plaatsvinden.
- ▶ Begeef uzelf nooit onder hangende last.



3.2 Correct gebruik

Het beschreven product is een watergekoelde, elektrisch aangedreven wandzaag met radiografische bediening. Deze is bedoeld voor het doorzagen van licht tot gemiddeld gewapend beton en steen- resp. muurstructuren met behulp van diamant-zaagbladen met een diameter van 600 mm tot 1600 mm.

De maximale startbladdiameter bedraagt 800 mm.


Diamant-zaagbladen met een diameter tot 1200 mm moeten voor een zaagsnelheid van minstens 63 m/s goedgekeurd zijn en bij een diameter vanaf 1200 mm voor een zaagsnelheid van minstens 80 m/s.

Voor stofbinding, gereedschap- en motorkoeling wordt leidingwater gebruikt.

Het product mag alleen worden gebruikt met de op het typeplaatje resp. in deze handleiding aangegeven waarden voor netspanning, stroomsterkte, netfrequentie, netstroombeveiliging en waterdruk.

Bovenhandse werkzaamheden zijn uitsluitend met extra veiligheidsmaatregelen toegestaan. Bij bovenhandse werkzaamheden mogen zich geen personen onder de zaag ophouden.

Neem voor uitvoeren van de werkzaamheden contact op met uw **Hilti** verkoopadviseur.

 Neem naast deze handleiding eveneens de handleiding van de afstandsbediening in acht.

3.3 Mogelijk onjuist gebruik

- Dit product is niet geschikt voor het zagen van materialen die bedreigend voor de gezondheid zijn.
- Dit product is niet geschikt voor het zagen van licht ontvlambare materialen.
- De functie Cut Assist is niet geschikt voor schuine of trapvormige zaagsnedes.

3.4 Standaard leveringsomvang

Standaard leveringsomvang DST 20-CA → Pagina 11

Andere voor uw product vrijgegeven systeemproducten vindt u in uw **Hilti Store**, of online onder: www.hilti.group | USA: www.hilti.com

Standaard leveringsomvang DST 20-CA

1	Zaagkop	1	Handleiding zaagkop
1	Afstandsbediening	1	Handleiding afstandsbediening
1	Gereedschapsset	1	Transportwagen
1	Dubbele conus	1	Transportkist
4	Railvoeten	1	Beschermkap DS-BG80 (tot Ø 900 mm / 34 in)
3	Excenterpen	1	Handgreep voor zaagblad met flens

3.5 Toebehoren

Toebehoren voor railsysteem

Artikelnummer	Afkorting	Beschrijving
284808	DS-R100-L Geleiderail	Zaagkopgeleiding lengte 100 cm



Artikelnummer	Afkorting	Beschrijving
284809	DS-R200-L Geleiderail	Zaagkopgeleiding lengte 200 cm
284810	DS-R230-L Geleiderail	Zaagkopgeleiding lengte 230 cm
371703	DS-ES-L Eindstop	Veiligheidsaanslag voor zaagkop
207137	DS-RF Klemstuk	Railbevestiging
284814	DS-RF-L Railvoet	Railbevestiging
284816	DS-RFP-L Railvoet	Railbevestiging voor schuine of trapvormige zaagsnedes
232241	D-CO-ML Dubbele conus	Railverbinder
232244	D-EP-ML Excenterpen	Railverbinder

Toebehoren voor beschermkap voor normaal zagen

Artikelnummer	Afkorting	Beschrijving
238000	DS-BG65 Beschermkap	Afdekking zaagblad tot $\emptyset \leq 650$ mm
2051935	DST-BG80 Beschermkap klein	Afdekking zaagblad tot $\emptyset 600$ mm ... 800 mm
238002	DS-BG80 Middelste deel	Afdekking zaagblad tot $\emptyset 600$ mm ... 900 mm
238003	DS-BG80 Zijgedeelte, set	Afdekking zaagblad tot $\emptyset 600$ mm ... 900 mm
238004	DS-BG120 Middelste deel	Afdekking zaagblad tot $\emptyset 1.000$ mm ... 1.200 mm
238005	DS-BG120 Zijgedeelte, set	Afdekking zaagblad tot $\emptyset 1.000$ mm ... 1.200 mm
2064904	DST-BG160 Beschermkap	Afdekking zaagblad tot $\emptyset 1.500$ mm ... 1.600 mm

Toebehoren voor beschermkap voor bondig zagen

Artikelnummer	Afkorting	Beschrijving
238006	DS-BGF80 Middelste deel	Afdekking zaagblad voor bondig zagen, $\emptyset 600$ mm ... 900 mm
238007	DS-BGF80 Zijgedeelte, set	Afdekking zaagblad voor bondig zagen, $\emptyset 600$ mm ... 900 mm
238008	DS-BGF120 Middelste deel	Afdekking zaagblad voor bondig zagen, $\emptyset 1.000$ mm ... 1.200 mm
238009	DS-BGF120 Zijgedeelte, set	Afdekking zaagblad voor bondig zagen, $\emptyset 1.000$ mm ... 1.200 mm
256237	DS-BGF160 Beschermkap	Afdekking zaagblad voor bondig zagen, $\emptyset 1.500$ mm ... 1.600 mm



Toebehoren flens voor normaal zagen

Artikelnummer	Afkorting	Beschrijving
400766	DST-CF-60 6kt/45 Flens	Spanflens

Toebehoren voor flens voor bondig zagen

Artikelnummer	Afkorting	Beschrijving
258436	DST-FCA-60 Flens voor bondig zagen	Flens voor bondig zagen
242383	DST-CFF 6×M10 Bouten met verzonken kop, binnenzeskant, set	Bouten met verzonken kop voor flens voor bondig zagen

Toebehoren stroomaansluiting

Artikelnummer	Afkorting	Beschrijving
2180136	DST-ESC 20 3x400V voedingskabel	Elektrische aansluitkabel DST 20-CA

4 Technische gegevens

4.1 Technische gegevens zaagkop

Nominale gegevens gegarandeerd bij een omgevingstemperatuur van max. 18 °C en bij gebruik op een hoogte van max. 2000 m boven zeeniveau.

Nominaal toerental	400 omw/min ... 940 omw/min
Nominale spanning	380 V ... 400 V Bij netspanning < 370 V is het vermogen gereduceerd.
Netfrequentie	50 Hz ... 60 Hz
Netstroomkabel	3~ + PE
Nominale stroom	29,9 A
Netstroombeveiliging (afhankelijk van de instelling via de afstandsbediening)	<ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25 A • 32 A
Benodigd generatorvermogen	≥ 20 kVA (16 A) ≥ 32 kVA (25 A) ≥ 40 kVA (32 A)
Lekstroom	≤ 10 mA
Toegestane zaagbladdiameter	600 mm ... 1.600 mm
Maximale startbladdiameter	800 mm
Maximale zaagdiepte	73 cm
Gewicht conform EPTA-procedure 01	33,8 kg
Opslagtemperatuur	-25 °C ... 63 °C



Gebruikstemperatuur, omgevingstemperatuur	-15 °C ... 45 °C Verwarm het apparaat bij temperaturen onder het vriespunt vóór gebruik langzaam op en blaas het koelcircuit na het gebruik door (pomp in standaard leveringsomvang inbegrepen). Gebruik met voorverwarmd water.
Koelwaterdoorstroomhoeveelheid	> 2 l/min
Koelwatertemperatuur	4 °C ... 25 °C
Koelwaterdruk	2 bar ... 6 bar
Veiligheidsklasse overeenkomstig IEC 60529	IP 65
Maximaal uitgestraald zendvermogen (P_{EIRP})	17,6 dBm
Frequentieband	2,4 GHz ... 2,4835 GHz

4.2 Technische gegevens transportwagen

Maximale belasting	180 kg
Afmetingen (L×B×H)	110 cm × 69 cm × 118 cm
Gewicht, beladen	100 kg
Bandenspanning	2,1 bar

4.3 Geluidsinformatie overeenkomstig EN 15027

Met geluiddempende zaagbladen kan het geluidsdrukkniveau met circa 10 dB (A) omlaag worden gebracht.

Geluidsvermogensniveau (L_{WA}) (EN ISO 3744)	118 dB(A)
Onzekerheid geluidsvermogensniveau (K_{WA}) (EN 15027)	2,5 dB(A)
Geluidsemissieniveau (L_{pA}) (EN ISO 11201)	98 dB(A)
Onzekerheid geluidsemissieniveau (K_{pA}) (EN 15027)	4 dB(A)

4.4 Eisen aan het stroomnet volgens EMV-richtlijn

Dit product voldoet aan de IEC 61000-3-12 onder de voorwaarde dat het kortsluitvermogen S_{SC} op het aansluitpunt van de schakelkast met het openbare net hoger dan of gelijk aan 350 MVA is.

Het is de verantwoordelijkheid van de installateur of de gebruiker van het apparaat ervoor te zorgen, eventueel na overleg met het stroombedrijf, dat dit apparaat alleen op een aansluitpunt met een S_{SC} -waarde groter dan of gelijk aan 350 MVA wordt aangesloten.

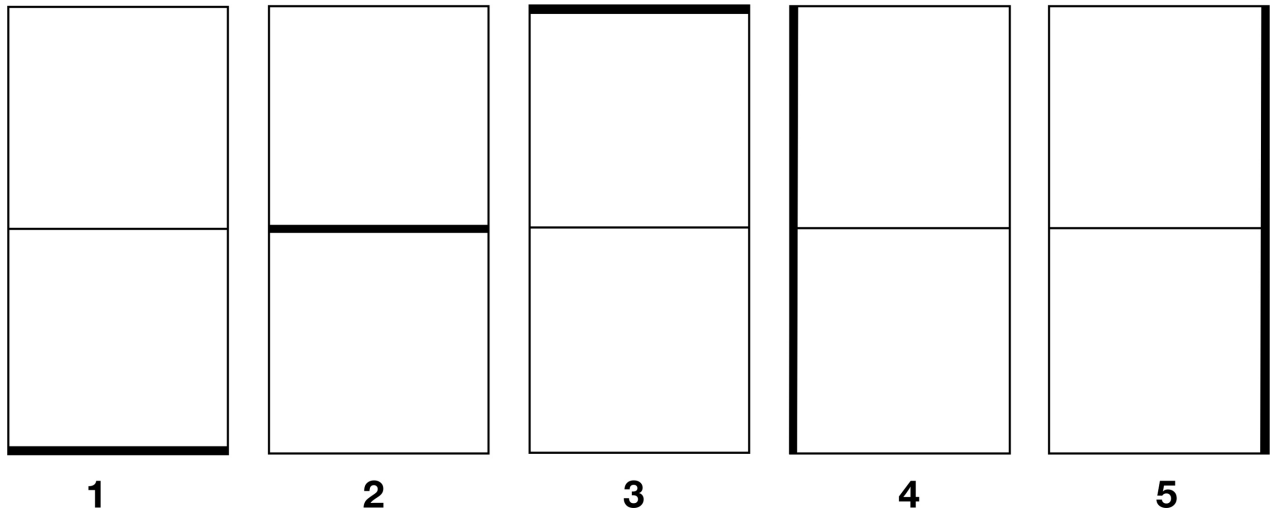


5 Planning

5.1 Volgorde van de zaagsnedes

- ▶ Snijd het betonblok zodanig op maat dat het gewicht hiervan aan de betreffende omstandigheden is aangepast (bijvoorbeeld aan de maximaal toegestane draagkracht van de vloer of hefwerktuigen en de deurafmetingen).

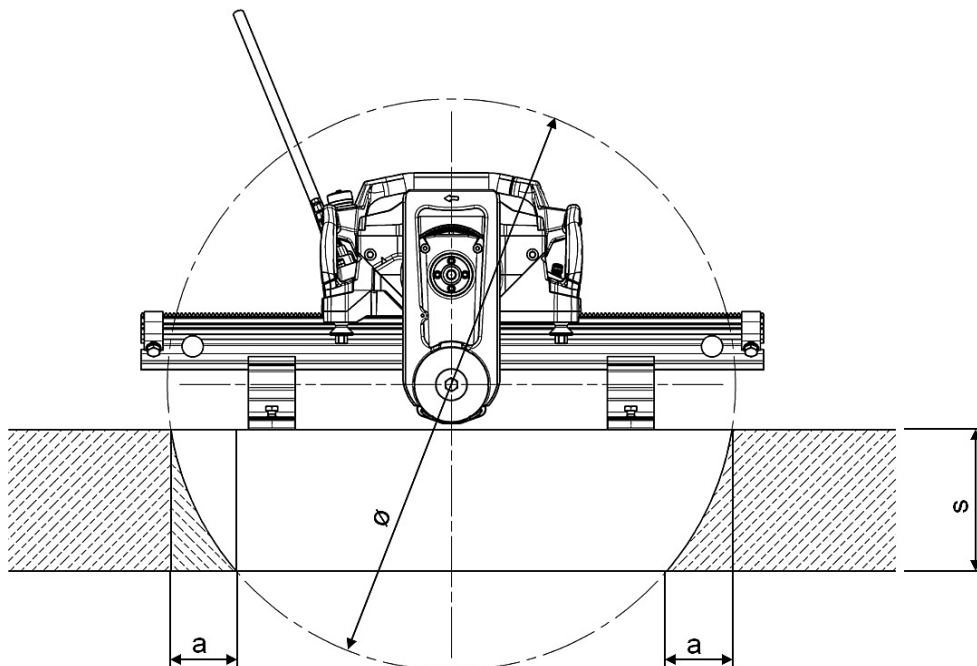
i Door het handig positioneren van de afstand tussen de railvoeten is een doordachte volgorde voor de zaagsnedes mogelijk.



De afbeelding toont een voorbeeld van de zaagvolgorde voor een deuruitsparing met zaagsnedes

- ▶ Fixeer de door te zagen onderdelen zodanig dat deze zich niet kunnen verschuiven. Verschuivende onderdelen kunnen tot het beklemd raken van het zaagblad en tot verwondingen leiden!

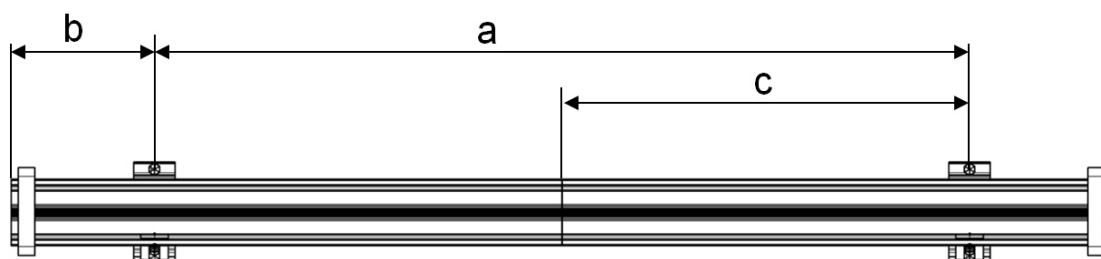
5.2 Overlapping resp. restafstand



s	a				
	bij zaagbladdiameter (Ø)				
	650 mm	800 mm	1.000 mm	1.200 mm	1.600 mm
200 mm	139 mm	100 mm	75 mm	61 mm	44 mm
225 mm	185 mm	126 mm	93 mm	74 mm	54 mm
250 mm	273 mm	156 mm	112 mm	89 mm	64 mm
275 mm		194 mm	135 mm	106 mm	76 mm
300 mm		246 mm	161 mm	125 mm	89 mm
325 mm		345 mm	191 mm	146 mm	102 mm
350 mm			227 mm	169 mm	117 mm
375 mm			271 mm	195 mm	133 mm
400 mm			330 mm	225 mm	151 mm
425 mm			440 mm	260 mm	170 mm
450 mm				300 mm	191 mm
475 mm				349 mm	213 mm
500 mm				415 mm	237 mm
525 mm				536 mm	264 mm
550 mm					294 mm
575 mm					326 mm
600 mm					363 mm
625 mm					404 mm
650 mm					452 mm
675 mm					510 mm
700 mm					587 mm
725 mm					728 mm

Bij de rechts onder elkaar aangegeven waarden kan de zaagsnede met de functie Cut Assist niet volledig worden uitgevoerd. Daarom moet de overlapping handmatig worden gemaakt.

5.3 Afstand tussen de railvoeten



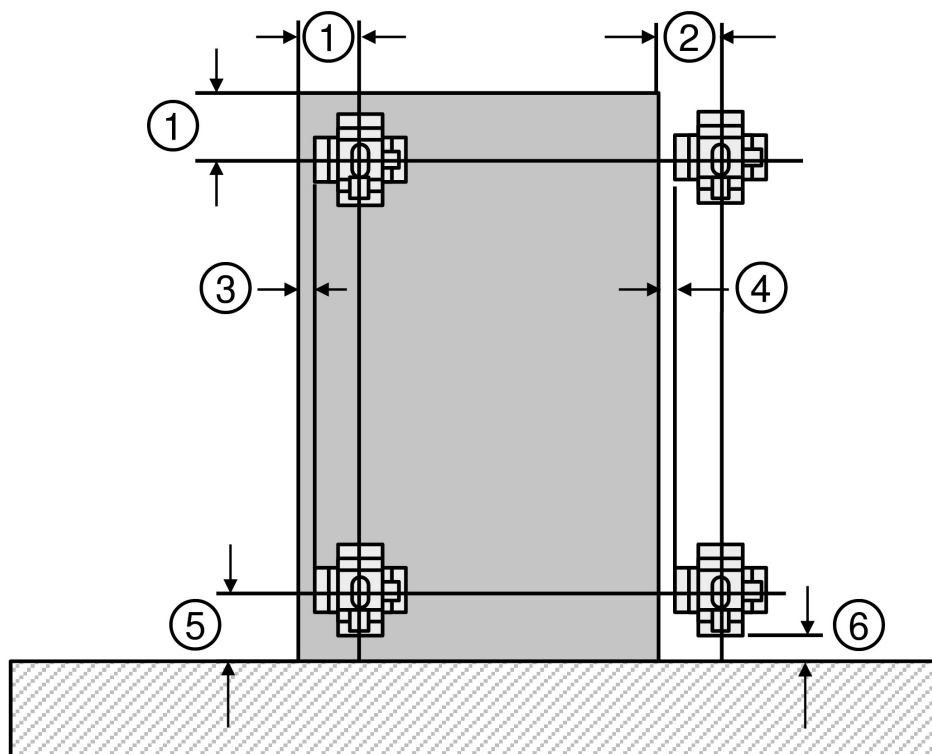
- a Max. afstand tussen 2 railvoeten = 170 cm
- b Max. uitsteeklengte rails = 50 cm

- c Max. afstand railvoeg tot railvoet = 100 cm

- Neem de in de afbeelding getoonde maximaal toegestane afstand tussen de railvoeten in acht.



5.4 Positie van de bevestigingsboringen



- | | |
|---|--|
| ① Ankerafstand bij inwendige railvoet = 235 mm | ④ Railvoetafstand bij uitwendige railvoet = 139 mm |
| ② Ankerafstand bij uitwendige railvoet = 230 mm | ⑤ Ankerafstand bij bondig zagen = 274 mm |
| ③ Railvoetafstand bij inwendige railvoet = 144 mm | ⑥ Railafstand bij bondig zagen = 183 mm |

- Leg de positie van de bevestigingsboringen voor de railvoeten overeenkomstig de hierboven getoonde afbeelding vast.

5.5 Stroomvoorziening

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok! Het niet gebruiken van geaarde kabels en lekstroomschakelaars kan leiden tot ernstig letsel en brandwonden.

- In de stroomvoorziening op de bouwplaats, afkomstig van het elektriciteitsnet of een generator, moeten altijd geaarde kabels en lekstroomschakelaars aanwezig zijn en aangesloten zijn; dit controleren.
- Zonder deze veiligheidsmaatregelen geen product in gebruik nemen.

Beveiliging

Zorg ervoor dat de stroomvoorziening op de bouwplaats (3 × 380 ... 400 V) als volgt gezekerd is:

Technische data	
Netstroombeveiliging (afhankelijk van de instelling via de afstandsbediening)	<ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25 A • 32 A
Aardlekschakelaar (FI)	Type A of B+MI, 30 mA



2122322

Nederlands

17

Aansluitschema 3~ + N + PE 32A 6h

	L1	Fase 1
	L2	Fase 2
	L3	Fase 3
	N	Neutrale geleider (niet aangesloten en gebruikt)
	PE	Geaard snoer

5.6 Gebruik van verlengsnoeren

- ▶ Gebruik alleen verlengsnoeren met de volgende minimum draaddoorsnedes.

Minimum draaddoorsnede bij verlengsnoeren

	Snoerlengte			
	≤ 50 m	> 50 m en ≤ 75 m	> 75 m en ≤ 135 m	> 135 m en ≤ 200 m
Minimale draad- doorsnede*	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²	16 mm ²

* De informatie geldt voor omgevingstemperaturen beneden 30 °C.

Te kleine draaddoorsnedes leiden tot een grotere spanningsdaling (vermogensverlies) en tot oververhitting van het snoer.

- ▶ Let erop dat alleen voor gebruik buitenshuis geschikte verlengsnoeren worden gebruikt, waarvan de draaddoorsnede groot genoeg is.
- ▶ Let erop dat het verlengsnoer tijdens het gebruik van de zaag niet op een kabelrol is gewikkeld.

5.7 Koelwateraansluiting

Bij een watertemperatuur van 25 °C is voor de koeling van de zaagkop minstens 2 l/min nodig.

Bij een te geringe koelcapaciteit wordt eerst het vermogen van het apparaat gereduceerd. Wanneer dit niet voldoende is, wordt de veiligheidsuitschakeling van het apparaat geactiveerd.

- ▶ Gebruik alleen schoon koelwater.
- ▶ Gebruik geen zout- resp. zeewater.
- ▶ Gebruik bij een lage leidingdruk een terugslagklep op de wateraansluiting om eventuele verontreiniging van de watervoorziening te voorkomen.
- ▶ Gebruik bij leidingdrukken boven 6 bar een drukreducerklep.



6 Opbouw van de zaaginstallatie

6.1 Bevestigingselementen voor de railvoeten aanbrengen

WAARSCHUWING

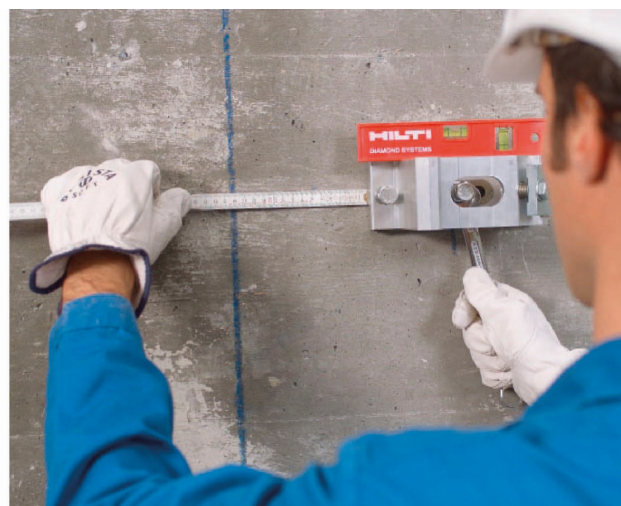
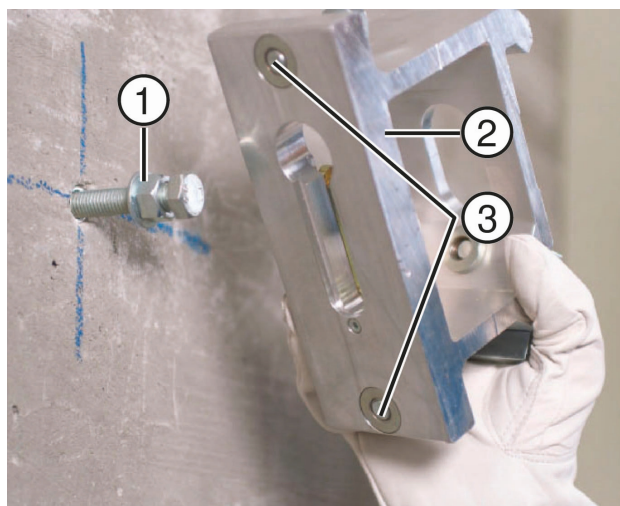
Gevaar door onvoldoende bevestiging Een basisvoorwaarde voor efficiënt en veilig werken is een voldoende grote en aan de ondergrond aangepaste bevestiging van het zaagsysteem.

- ▶ Gebruik bevestigingselementen die geschikt zijn voor de aanwezige ondergrond en neem de montagevoorschriften van de fabrikant van het bevestigingselement in acht.
- ▶ Gebruik voor de bevestiging op een ongescheurde betonnen ondergrond het compacte slaganker **HKD-D M12** of een gelijkwaardig bevestigingselement met een minimumtrekkracht van 8,5 kN. In acht nemen dat het compacte slaganker **HKD-D M12** niet geschikt is voor gebruik in metselwerk, kunst- of natuursteen en dergelijke.
- ▶ Wendt u zich bij vragen over de veilige bevestiging tot de Expert Consulting van **Hilti**.

De volgende beschrijving geldt voor het gebruik van het compacte slaganker **HKD-D M12**. Wanneer u andere bevestigingselementen gebruikt, ga dan te werk overeenkomstig de informatie van de fabrikant van het bevestigingselement.

1. Teken de positie van de ankerboringen af. Neem hiertoe de informatie over de positie van de bevestigingsboringen in het hoofdstuk "Planning" in acht. → Pagina 17
2. Boor de ankerboringen.
3. Verwijder het boorstof uit de ankerboringen.
4. Breng de ankers aan en spreid deze met het insteekgereedschap.
5. Draai de bevestigingsbouten met de kraagmoer met de hand eerst volledig naar binnen en vervolgens een omwenteling naar buiten.

6.2 Railvoeten bevestigen



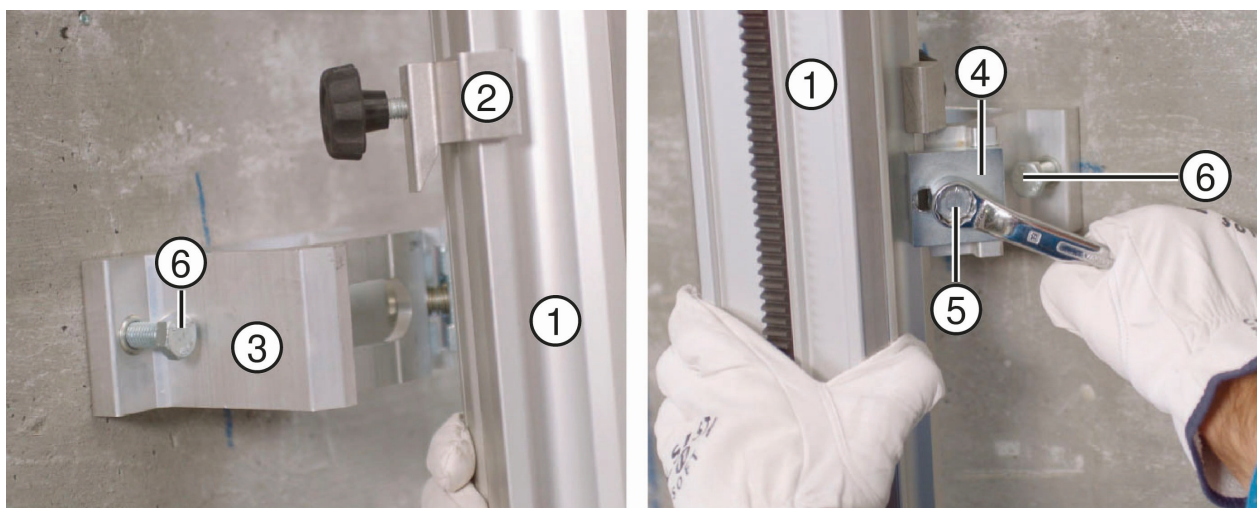
- ① Bevestigingsbout met kraagmoer
 ② Railvoet

- ③ Nivelleerschroef

1. Draai de beide nivelleerschroeven terug tot ze niet meer uitsteken.
2. Plaats de railvoet op de bevestigingsbout.
3. Richt de railvoet onder een rechte hoek ten opzichte van de zaagsnede uit en draai de kraagmoer iets vast.



6.3 Rail op railvoeten voor normaal zagen monteren



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Rail ② Railhaken ③ Railvoet | <ul style="list-style-type: none"> ④ Klemplaat voor vastklemmen van rail ⑤ Klembout voor vastklemmen van rail ⑥ Nivelleerschroef |
|---|---|

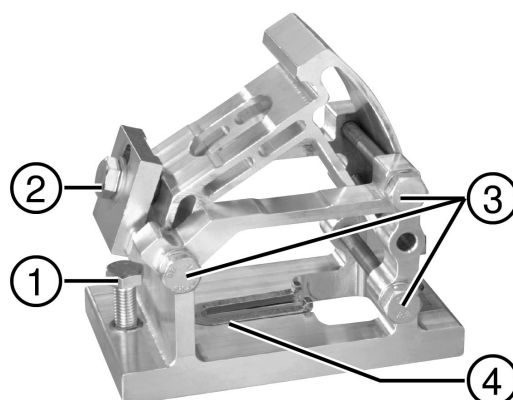
1. Monteer railhaken op de rail.

Railhaken mogen alleen bij railvoeten voor normaal zagen worden gebruikt.

2. Hang de rail met de railhaken aan de railvoeten en schuif de klemplaten over de rand van de rail.
3. Richt de railvoeten haaks t.o.v. de rail uit en zet de klembout voor het vastklemmen van de rail vast.
4. Stel de exacte zaagafstand in en zet de bevestigingsbouten van de railvoeten vast.
5. Compenseer de niveauverschillen met de nivelleerschroeven.
6. Monteer de eindstops op de railuiteinden.

6.4 Rail op railvoet voor schuine zaagsnede monteren en zaaghoek instellen

1. Maak bij alle railvoeten de klembout voor de borgnok los.



- ① Nivelleerschroef
- ② Borgnok met klembout
- ③ Klembouten voor schuine stand
- ④ Sleuf voor bevestigingsbout

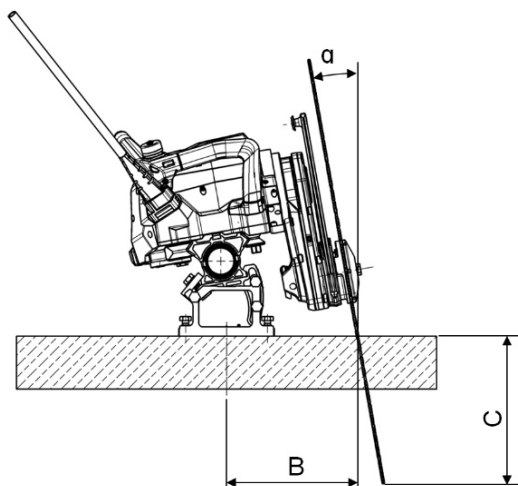




2. Breng de rail op de railvoeten aan.
3. Schuif de borgnok over de rand van de rail en zet de klembout voor de borgnok vast.
4. Draai de onderste klembout voor de schuine stand los.
5. Trek de losgemaakte klembout uit de railvoet.
6. Draai de bovenste klembout voor de schuine stand los.
7. Stel de rail op de gewenste zaaghoek in.
8. Draai de klemschroeven voor de schuine stand weer vast.
9. Stel de exacte zaagafstand in en zet de bevestigingsbouten van de railvoeten vast.
Instelmaten voor zaagsnedes → Pagina 22
10. Compenseer de niveauverschillen met de nivelleerschroeven.
11. Monteer de eindstops op de railuiteinden.



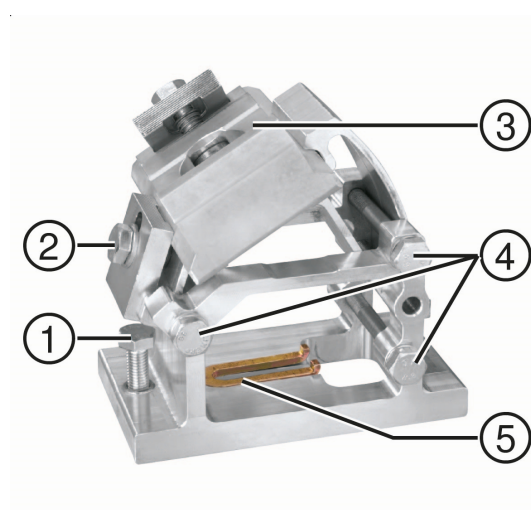
Instelmaten voor zaagsnedes



α	B	C				
		bij zaagbladdiameter				
		650 mm	800 mm	1.000 mm	1.200 mm	1.600 mm
0°	230 mm	253 mm	328 mm	428 mm	528 mm	728 mm
5°	238 mm	226 mm	301 mm	401 mm	500 mm	700 mm
10°	248 mm	197 mm	271 mm	370 mm	468 mm	665 mm
15°	260 mm	167 mm	239 mm	336 mm	432 mm	625 mm
20°	276 mm	134 mm	204 mm	298 mm	392 mm	580 mm
25°	295 mm	99 mm	167 mm	258 mm	349 mm	530 mm
30°	318 mm	64 mm	129 mm	215 mm	302 mm	475 mm
35°	346 mm	27 mm	88 mm	170 mm	252 mm	416 mm
40°	381 mm	•/•	47 mm	123 mm	200 mm	353 mm

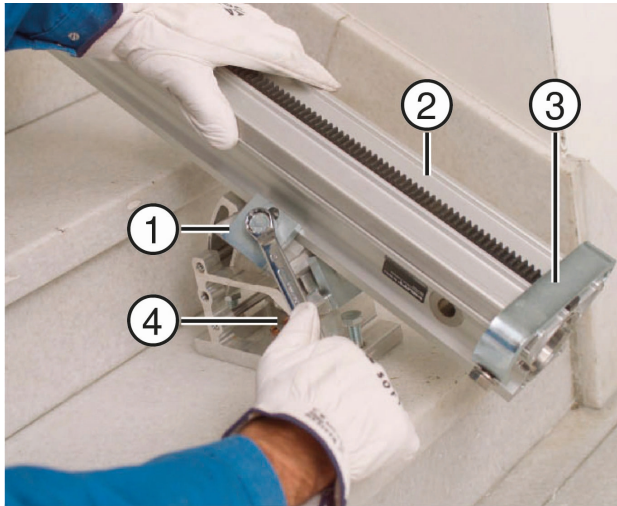
6.5 Rail op railvoeten voor trapvormige zaagsnede monteren

1. Monteer de railvoeten voor trapvormige zaagsnedes op de trapniveaus.
2. Bevestig het klemstuk voor trapvormige zaagsnedes op de railvoet.
3. Draai de klembouten voor de schuine stand los.



- ① Nivelleerschroef
- ② Borgnok met klembout
- ③ Klemstuk voor trapvormige zaagsnede
- ④ Klembouten voor schuine stand
- ⑤ Sleuf voor bevestigingsbout





- ① Klemstuk voor trapvormige zaagsnede
- ② Rail
- ③ Eindstop
- ④ Bevestigingsbout voor railvoet

4. Monteer de rail op het klemstuk voor trapvormige zaagsnedes.
5. Draai de klenschroeven voor de schuine stand vast.
6. Stel de exacte zaagafstand in en zet de bevestigingsbouten van de railvoeten vast.
7. Compenseer de niveauverschillen met de nivelleerschroeven.
8. Monteer de eindstops op de railuiteinden.

6.6 Rails verlengen



- ① Rail
- ② Conusverbinding
- ③ Excenterpen
- ④ 1/2" buitenvierkantsleutel
- ⑤ Conushuls

1. Reinig de conus en de conushulzen en vet deze vervolgens in.
2. Plaats de conus in de rail en fixeer de excenterpen door deze met de 1/2" vierkantsleutel rechtsom vast te zetten.

i De railverlenging kan worden gedemonteerd door de excenterpen rechtsom los te draaien en de conus eruit te drukken.



7 Gereedmaken van de zaaginstallatie

7.1 Zaagkop monteren

⚠ ATTENTIE

Gevaar voor letsel! Onbedoeld in werking treden van het product.

- ▶ Maak het netsnoer los, alvorens apparaatinstellingen uit te voeren of toebehoren te wisselen.

⚠ ATTENTIE

Gevaar voor personen en materiaal! Gevaar door vallende zaag.

- ▶ Zorg voor het loslaten van de zaagkop ervoor dat zich de geleiderollen in de daarvoor bestemde positie ten opzichte van de rail bevinden en dat de vergrendelingshendel volledig in de uitdieping op de zaagkop vergrendeld is.
- ▶ Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.



① Vergrendelingshendel

③ Geleiderol

② Rail

1. Maak de vergrendelingshendel los door deze op te tillen en zwenk hem naar boven.
 - ↳ De vergrendelingshendel wordt als gevolg van veerkracht in de stand 'geopend' gehouden.
2. Til de zaagkop aan de handgrepen omhoog en plaats hem op de bevestigde rail. Let op de juiste positie van de geleiderollen.
 - ↳ Het geleidingsvlak van de rail bevindt zich in het midden van de geleiderollen.



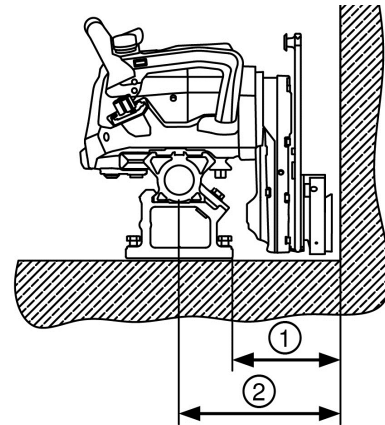
3. Til de vergrendelingshendel omhoog en zwenk de vergrendelingshendel terug naar de zijkant van het apparaat.
4. Druk de vergrendelingshendel omlaag tot de vergrendelingshendel volledig in de verdieping van het huis aangrijpt.
 - ↳ Wanneer de vergrendelingshendel niet correct kan worden vergrendeld, onderbreek dan de montage van de zaagkop en neem de zaagkop weer van de rail!

i Bij een horizontale montage en een onder de rail liggend zaagblad moet de zaagkop om deze te vergrendelen met de hand worden opgetild.
 Neem het apparaat alleen in gebruik als dit correct kan worden vergrendeld.

5. Controleer de correcte positie van de geleiderollen en dat de vergrendelingshendel volledig vergrendeld is.

7.1.1 Rail en zaagkop voor bondig zagen monteren

- ▶ Let er bij het monteren op dat het zaagblad niet op de ondergrond ligt, omdat de prestaties van de zaag anders door wrijvingsverliezen verminderd worden.
- ▶ Laat bovendien circa 5 mm afstand tussen zaagblad en ondergrond of stel met de nivelleerschroeven op de railvoet de zaag iets schuin.



- ① 183 mm (7,2 inch)
- ② 274 mm (10,8 inch)



7.2 Zaag aan stroom- en watertoevoer aansluiten



- ① Aansluiting voor koelwaterslang
- ② Aansluiting voor afstandskabel
- ③ Netsnoer
- ④ Gereedindicator

- ⑤ Beschermkappen voor stekkeraansluiting
- ⑥ Stekker van de afstandskabel
- ⑦ Borghuls

⚠ WAARSCHUWING

Onbedoeld starten! Bij het aansluiten van de stroomkabel kan de zaag onbedoeld starten.

- ▶ Druk voor het aansluiten van de stroomkabel de noodstop-toets op de afstandsbediening in.

⚠ ATTENTIE

Gevaar voor ongevallen! Verkeerd gelegde kabels en slangen kunnen tot materiële schade en schade aan het apparaat zorgen.

- ▶ Leg kabels en slangen zo, dat deze zonder trekbelasting de bewegingen van de zaagkop vrij kunnen volgen.
- ▶ Let er bij de kabels op dat de stekkeraansluitingen niet in het water liggen.
- ▶ Leg de kabels en slangen zo dat deze niet met het ronddraaiende zaagblad in contact kunnen komen of kunnen worden ingeklemd.

1. Sluit het netsnoer aan de stroomvoorziening aan.
 - ↳ De gereedindicator op de zaagkop brandt.



2. Als aan de volgende voorwaarde is voldaan, bovendien nog deze handeling uitvoeren:

Voorwaarden: Er mag niet radiografisch worden gewerkt.

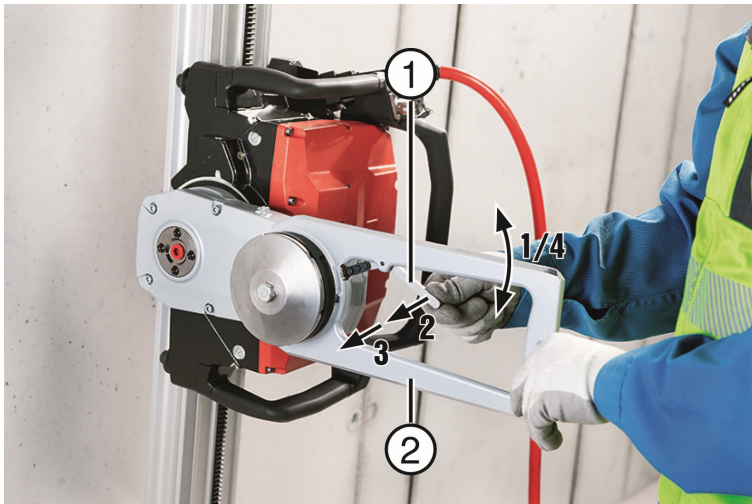
- ▶ Verwijder de beschermkappen op de contactdoos voor de afstandskabel en op de stekker van de afstandskabel.
- ▶ Richt de stekkers uit en druk de stekkers zonder geweld tot de aanslag in de bus.
- ▶ Draai de borghulzen op de stekker totdat deze vergrendelen.
- ▶ Sluit de beschermkappen.

3. Schakel de afstandsbediening in.

Details zie handleiding afstandsbediening **DST WRC-CA**

4. Sluit de koelwaterleiding aan (aansluiting op de zaagkop: **Gardena**-systeem).

7.3 Beschermkap afstellen



① Hendel, gereedschapsloze sluiting ② Houder beschermkap

1. Stel de beschermkaphouder in de gewenste positie in (45°, 90° of 135°).
2. Druk licht op de hendel van de gereedschapsloze sluiting.
3. Houd de hendel ingedrukt en draai de beschermkaphouder, totdat deze voelbaar vergrendelt.
4. Beweeg de hendel voorbij het drukpunt.
 - ↳ De beschermkaphouder is nu in de ingestelde positie vastgezet.

Beweeg de hendel in de tegengestelde richting om de beschermkaphouder te ontgrendelen.

7.4 Zaagblad monteren

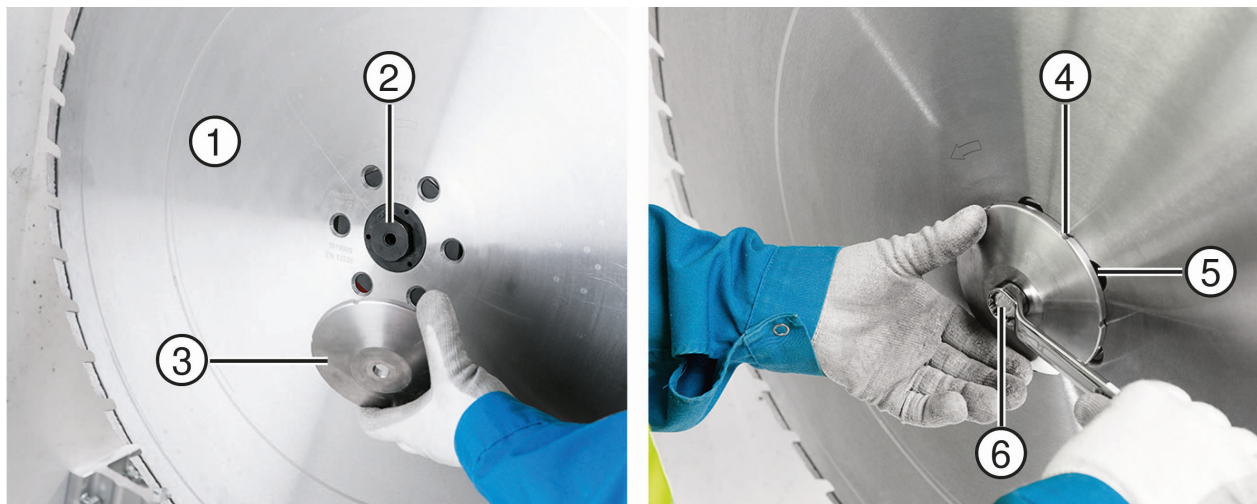
7.4.1 Algemene aanwijzingen voor het monteren van zaagbladen

- ▶ Reinig de bevestigingsflens vóór de montage grondig.
- ▶ Reinig en ontvet de klemvlakken op het zaagblad en op de bevestigings- en klemflens voordat het zaagblad wordt gemonteerd.
- ▶ Controleer het zaagblad op beschadigingen (bijvoorbeeld scheurtjes, slijtage in het flensgebied of blauwe verkleuring door oververhitting) voordat dit in gebruik wordt genomen.
- ▶ Werk niet met versleten bevestigings- en klemflenzen (bijvoorbeeld slijtage door doorslijpend zaagblad of slijtage bij de buitenomtrek).
- ▶ Gebruik alleen originele **Hilti** toebehoren en bevestigingsbouten.



- ▶ Monteer het zaagblad in de voorgeschreven draairichting.

7.4.2 Zaagblad voor normaal zagen monteren



- ① Zaagblad
- ② Centreer- en bevestigingsflens
- ③ Zaagbladflens
- ④ Kanaal voor koeling van het zaagblad
- ⑤ Bevestigingsboring voor bondig slijpen
- ⑥ Bevestigingsbout

1. Zwenk de zaagarm in de 12-uur positie.
2. Plaats het zaagblad op de centrering van de bevestigingsflens. Let er daarbij op dat de draairichtingspijl op het zaagblad met de draairichting van het apparaat overeenkomt.
3. Plaats de klemflens en zet de bevestigingsbout vast.

Technische data

Aanhaalmoment bevestigingsbout zaagblad	110 Nm
---	--------

Materiaal

19 mm ring-/steeksleutel

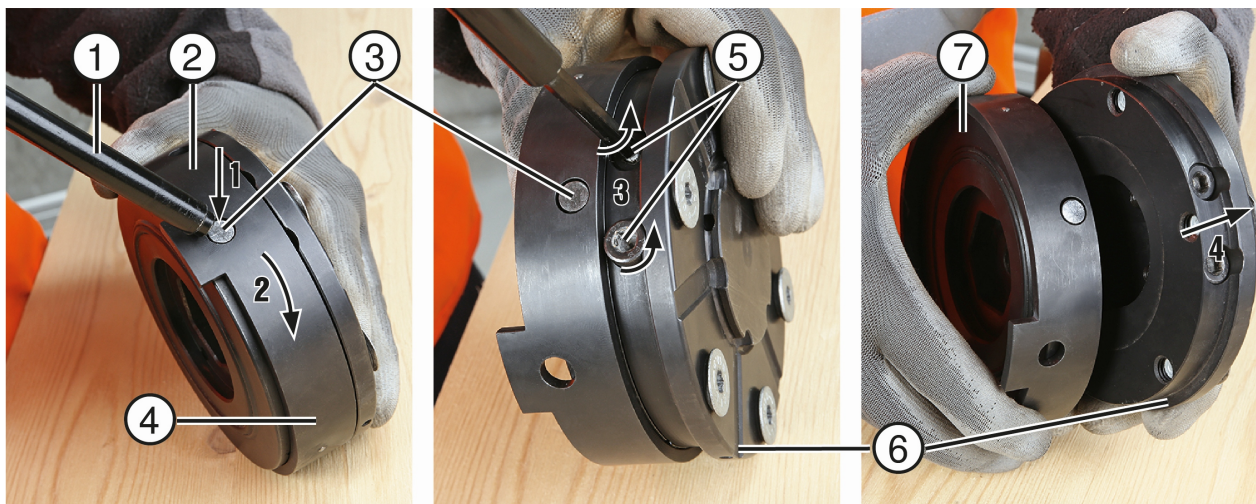


Let erop dat de bevestigingsbout zo met de klemflens is verbonden dat deze niet verloren kan gaan.



7.4.3 Zaagblad voor bondig zagen monteren

7.4.3.1 Flens voor bondig zagen voor de montage voorbereiden



- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① Zeskantsleutel | ⑤ Bevestigingsschroeven (binnenzeskant, 6 mm) |
| ② Flens voor bondig zagen, compleet | ⑥ Zaagbladflens |
| ③ Vergrendelpen | ⑦ Binnenflens |
| ④ Buitenring | |

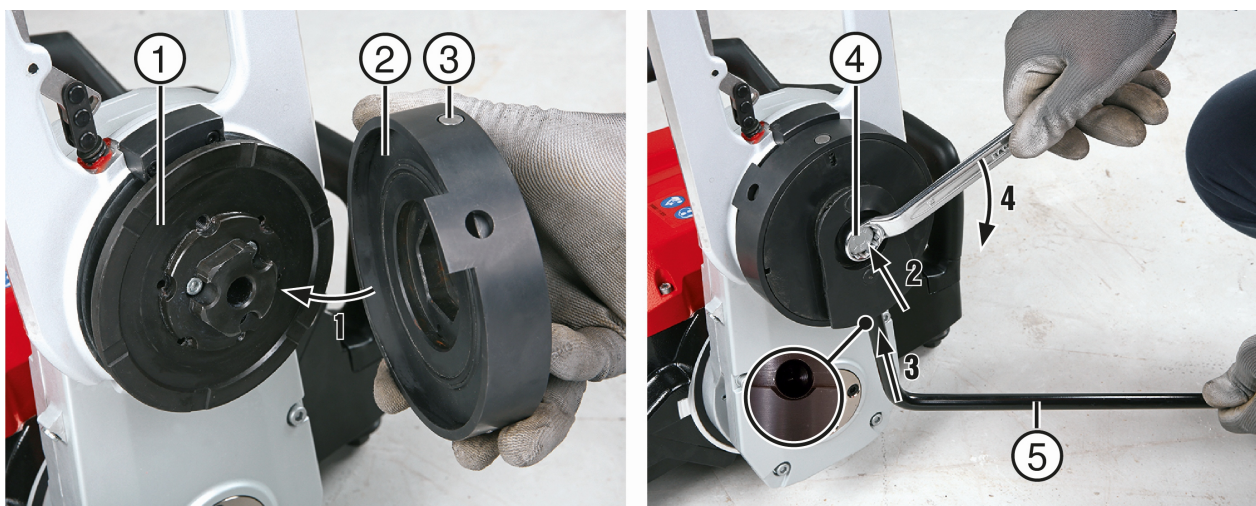
1. Druk met de zeskantsleutel de vergrendelpen in de flens voor bondig zagen en draai de buitenring in de getoonde richting tot de vergrendelpen in de tweede boring in de buitenring vergrendelt.

↳ De buitenring beweegt naar de zijkant en geeft 2 bevestigingsbouten vrij.

2. Draai de beide bevestigingsbouten los.

3. Maak de zaagbladflens los van de binnenflens.

7.4.3.2 Binnenflens voor flens voor bondig zagen aan de zaagarm monteren



- | | |
|---------------------------|--------------------|
| ① Bevestiging aan zaagarm | ④ Bevestigingsbout |
| ② Binnenflens | ⑤ Zeskantsleutel |
| ③ Vergrendelpen | |

1. Reinig het bevestigingsoppervlak op de zaagarm en op de binnenflens grondig.

2. Plaats de binnenflens zo op de opname van de zaagarm dat de vergrendelpen naar boven is gericht.

3. Breng de bevestigingsbout aan.



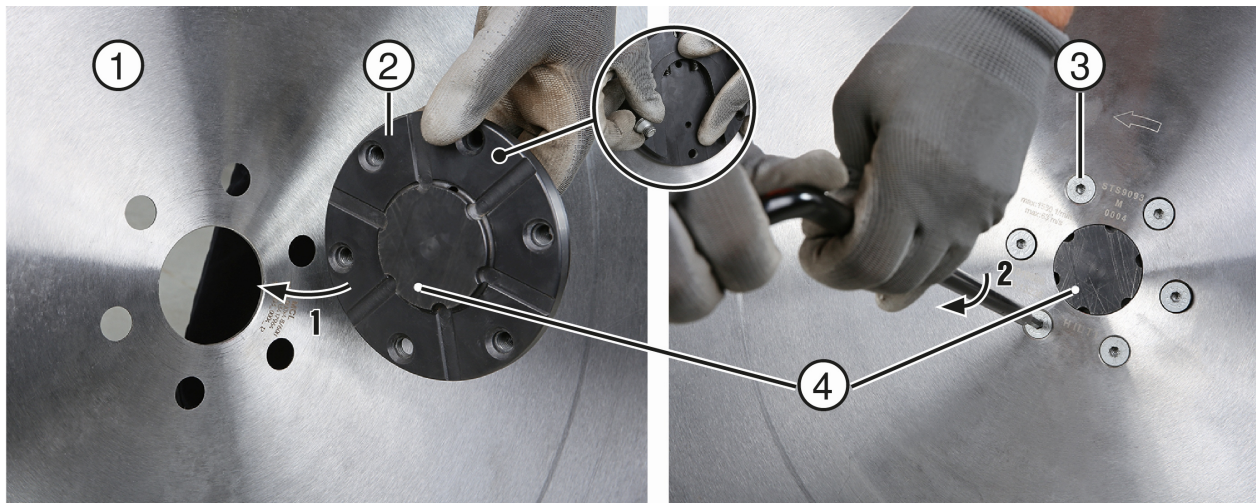
4. Beveilig de opname tegen verdraaien door de handgreep van de meegeleverde zeskantsleutel in de boring aan de onderzijde van de opname te steken en de zeskantsleutel vast te houden.
5. Zet de bevestigingsbout vast.

Technische data	
Aanhaalmoment bevestigingsbout binnenflens (M12×45 10.9)	110 Nm

Aanhaalmoment bevestigingsbout binnenflens (M12×45 10.9)	110 Nm
--	--------

7.4.3.3 Zaagbladflens van de flens voor bondig zagen op het zaagblad monteren

1. Draai de zaagblad-bevestigingsbouten uit de zaagbladflens.
2. Smeer de zes bevestigingsbouten dun met olie in.



- | | |
|-----------------|---|
| ① Zaagblad | ③ Bevestigingsbouten |
| ② Zaagbladflens | ④ Markering (positie van de kortere bevestigingsbout) |

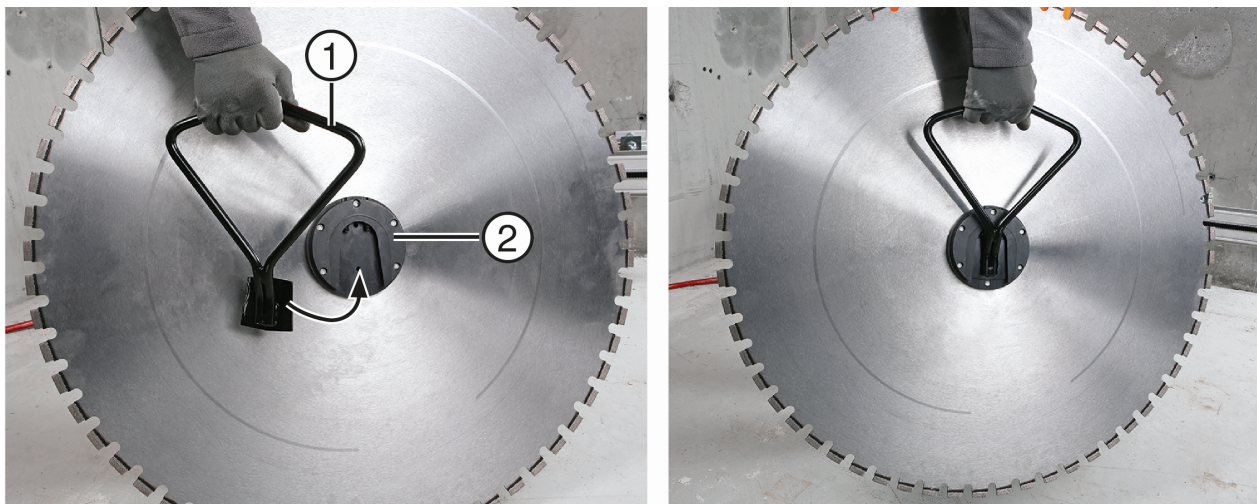
3. Plaats de zaagbladflens met de centrering zo op het zaagblad, dat de opening aan de achterzijde (zie loep in de afbeelding) naar beneden is gekeerd en de boringen voor de bevestigingsbouten met de gaten in het zaagblad samenvallen.
4. Breng de bevestigingsbouten aan en zet ze vast. Let daarbij op de positie van de kortere bevestigingsbout die door de markering op de zaagbladflens aangegeven is.

Technische data	
Aanhaalmoment bouten met verzonken kop M10 10.9 op de zaagbladflens	15 Nm

Aanhaalmoment bouten met verzonken kop M10 10.9 op de zaagbladflens	15 Nm
---	-------



7.4.3.4 Zaagblad voor bondig zagen dragen



① Handgreep

② Zaagbladflens bondig zagen

Zaagbladen met gemonteerde zaagbladflens voor bondig zagen kunnen met het meegeleverde handvat gemakkelijk worden gedragen.

i Daarom is het nuttig om benodigde zaagbladen met zaagbladflenzen uit te rusten. Extra zaagbladflenzen zijn afzonderlijk verkrijgbaar.

Handvat monteren

- ▶ Zet het zaagblad zo, dat de opening aan de zaagbladflens naar beneden wijst.
- ▶ Voer de plaat aan de handgreep van onderaf in de bevestiging op de zaagbladflens.

Handgreep demonteren

- ▶ Zet het zaagblad neer en druk de handgreep kort en krachtig naar beneden.

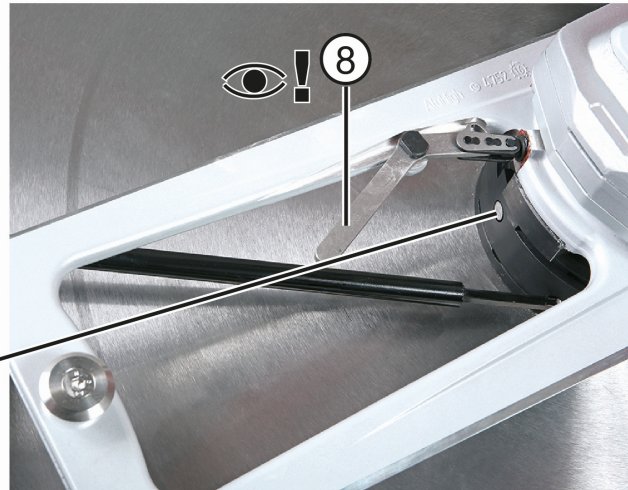
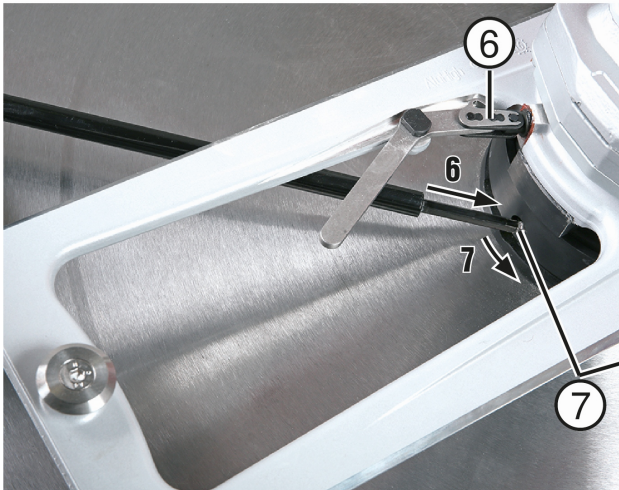
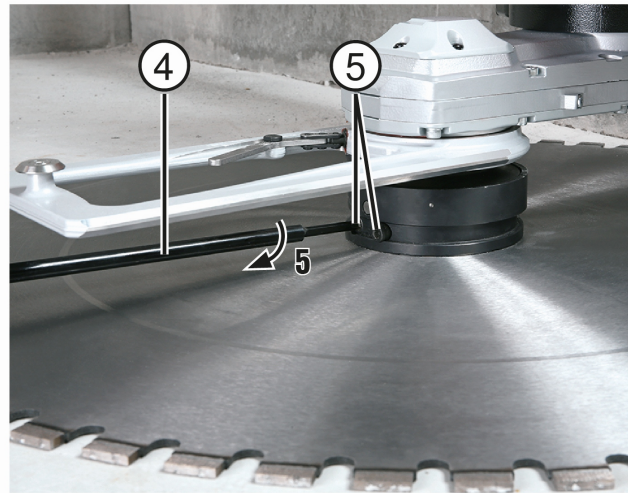
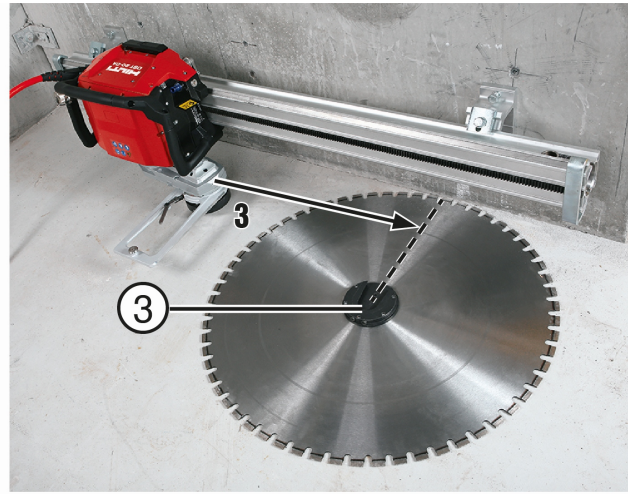
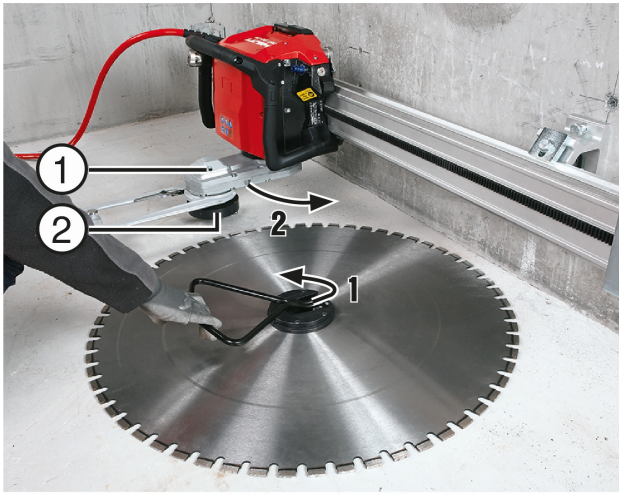
7.4.3.5 Zaagblad voor bondig zagen monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel! Bij gebruik van beschadigde delen of onderdelen, die niet zoals beschreven functioneren, bestaat groot gevaar voor ongevallen.

- ▶ Gebruik geen onderdelen die beschadigingen vertonen of waarvan de werking niet gewaarborgd is.
- ▶ Zorg ervoor dat de buitenring op de binnenflens geen scheuren vertoont.
- ▶ Let er altijd op dat de vergrendelingspen op de binnenflens volledig in de gaten van de buitenring vergrendelt.
- ▶ Wanneer gebreken worden vastgesteld, direct het werk stoppen en de defecte onderdelen vervangen.





- | | |
|------------------|-------------------------------------|
| ① Zaagarm | ⑤ Bevestigingsbouten |
| ② Binnenflens | ⑥ Buitenring op de binnenflens |
| ③ Zaagbladflens | ⑦ Vergrendelpen |
| ④ Zeskantsleutel | ⑧ Hendel, gereedschapsloze sluiting |

1. Positioneer het zaagblad zo, dat de bevestiging op het zaagblad haaks op de rail staat.
2. Verwijder de handgreep van de zaagbladflens en reinig de bevestigingspunten op de binnenflens en op de zaagbladflens grondig.
3. Zwenk de zaagarm in de stand 3- of 9-uur en verplaats de zaag zo, dat de binnenflens op de zaagarm direct onder de zaagbladflens staat.

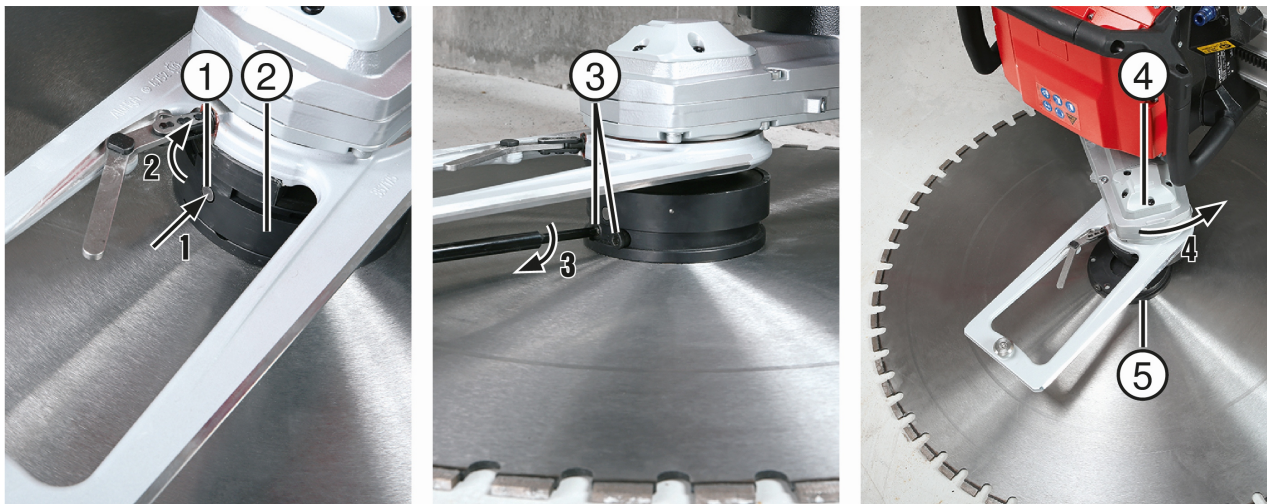


4. Draai de binnenflens zo, dat de schroeven van de binnenflens in de richting van de bevestiging op de zaagbladflens staan.
5. Zwenk de zaagarm omhoog.
 - ↳ De bevestiging van de binnenflens wordt in de bevestiging van de zaagbladflens aangebracht.
6. Draai de beide bevestigingsbouten rechtsom vast.

Technische data	
Aanhaalmoment bevestigingsbouten	20 Nm
Materiaal	
6 mm zeskantsleutel	

7. Druk met de zeskantsleutel nu de vergrendelpen van de binnenflens omlaag en draai vervolgens de buitenring van de zaagarm gezien zo ver naar links, tot de vergrendelpen in het andere gat in de buitenring vergrendelt.
8. Let erop dat de houder van de beschermkap vergrendeld is (de hendel van de gereedschapsloze sluiting moet zoals in de afbeelding weergegeven staan).

7.4.3.6 Zaagblad bondig zagen met gemonteerde bevestigingsflens demonteren



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Vergrendelpen ② Buitenring op de binnenflens ③ Bevestigingsbouten | <ul style="list-style-type: none"> ④ Zaagarm ⑤ Zaagbladflens |
|---|--|

1. Druk met de zeskantsleutel de vergrendelpen omlaag en draai vervolgens de buitenring, van de zaagarm af gezien zover naar rechts, tot de vergrendelingspen in de andere boring van de buitenring vergrendelt.
 - ↳ De buitenring beweegt voor de zaagarm langs en geeft 2 bevestigingsbouten vrij.
2. Draai het zaagblad zo, dat de vergrendelingspen bij loodrecht staand zaagblad naar boven wijst.

i Door een loodrecht staand zaagblad wordt vermeden dat de bevestigingsflens met het zaagblad na het losmaken van de bevestigingsbouten door het eigen gewicht ongecontroleerd uit de opname glijdt.

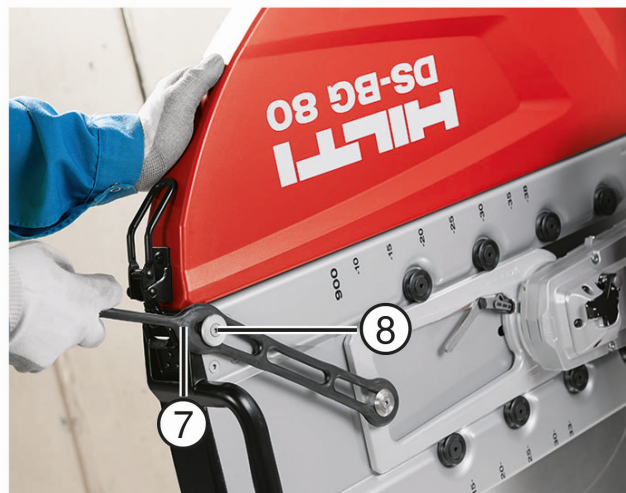
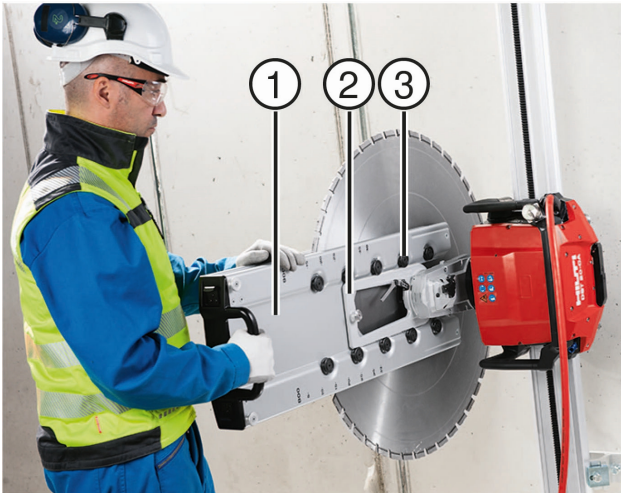
3. Draai de beide bevestigingsbouten los.

Materiaal	
6 mm inbussleutel	



4. Zwenk de zaagarm in de richting van de rail. Houd het zaagblad zo, dat het bij het losmaken niet om- resp. naar beneden valt.
 - ↳ De binnenflens op de zaagarm beweegt uit de bevestiging op de zaagbladflens.
 - ↳ Het zaagblad is nu volledig van de zaag losgemaakt en kan met de handgreep worden afgevoerd.

7.5 Beschermkap aanbrengen



- | | |
|------------------------------|----------------|
| ① Middelste deel beschermkap | ⑤ Metalen haak |
| ② Houder beschermkap | ⑥ Spanbeugel |
| ③ Geleiderollen | ⑦ Spanrubber |
| ④ Zijdeel beschermkap | ⑧ Spannok |

GEVAAR

Gevaar voor letsel! Door het werken met een verwijderde beschermkap neemt het gevaar voor letsel toe.

- ▶ Werk (behalve bij hoekzaagsnedes) alleen met gemonteerde zijdelen van de beschermkap.
- ▶ Verwijder het zijdeel voor het maken van een hoekzaagsnede pas direct vóór het maken van de hoekzaagsnede. Zorg er bovendien voor dat het gebied beveiligd is.

1. Schuif het middelste gedeelte van de beschermkap op de beschermkaphouder.
2. Steek het zijgedeelte van de beschermkap met de metalen haak in het middelste gedeelte van de beschermkap.



3. Fixeer het zijgedeelte van de beschermkap met de spanbeugel.
 - ↳ Het middelste gedeelte en het zijgedeelte van de beschermkap vormen nu een eenheid, die ook in zijn geheel van de beschermkaphouder kan worden verwijderd of hierop kan worden aangebracht.
4. Zet de gehele beschermkapeenheid op de beschermkaphouder vast met het spanrubber aan de spannokken.
 - ↳ De beschermkap is nu klaar voor gebruik.

i Wanneer in verband met de lokale omstandigheden geen beschermkap kan worden gebruikt, moet de omgeving op een andere manier worden beschermd. Ter bescherming tegen wegslingerende onderdelen kan de werkruimte bijvoorbeeld met bekistingsplaten worden omhuld.

Om de gehele beschermkapeenheid te kunnen verwijderen, moet het spanrubber los worden gemaakt.

Voor het verwijderen van de zijgedeelte van de beschermkap moet de spanbeugel los worden gemaakt.

8 Werken met de zaag

8.1 Controles vóór het begin van de zaagwerkzaamheden

Voordat met zagen wordt begonnen moet aan alle hierna genoemde voorwaarden zijn voldaan:

- De voorbereidende werkzaamheden op de bouwplaats zijn uitgevoerd (ondersteuning, watervoorziening enzovoort)
- Risicovolle zones zijn beveiligd en vrij van personen.
- Het water is aangesloten, de druk ligt binnen het voorgeschreven bereik en het leidingsysteem vertoont geen lekkages.
- De stroom is aangesloten en d.m.v. aarding en een lekstroomschakelaar beveiligd.
- De afstandsbediening is radiografisch of via de afstandskabel met de zaag verbonden en bevindt zich onder handbereik.
- Water- en stroomtoevoeren evenals de afstandskabel zijn correct aangebracht en bevinden zich buiten het zaagbereik.
- De railvoeten en rails zijn correct uitgelijnd en correct gemonteerd.
- Op alle railuiteinden zijn de eindstops aangebracht.
- De zaagkop is correct op de rail aangebracht en de vergrendelingshendel is gesloten en volledig in de verdieping van het huis op de zaagkop vergrendeld.
- De handleiding van de zaagkop is gelezen.
- Het zaagblad is in de correcte draairichting gemonteerd en de klem- en flensbouten zijn met het benodigde aanhaalmoment vastgezet.
- De beschermkap is volledig gemonteerd en vastgezet of er is voor een andere beveiliging gezorgd.
- De noodstop op de afstandsbediening werkt en is ontgrendeld. De handleiding van de afstandsbediening is gelezen.
- De persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals op het apparaat afgebeeld, wordt gedragen.
- De gereedindicator op de zaagkop brandt.
- U hebt zich met de bediening van de zaag en zijn onderdelen vertrouwd gemaakt.
- Alle beveiligingsmaatregelen zijn uitgevoerd.



8.2 Richtlijnen en richtwaarden

De voorzaagsnede

De eerste snede wordt de voorzaagsnede genoemd. Deze moet altijd met uitgetrokken zaagarm worden uitgevoerd.

De zaagdiepte hangt van de ondergrond af (hard, zacht of metselwerk).

Technische data	
Zaagdiepte bij voorzaagsnede	≈ 4 cm

- ▶ Zaag bij de voorzaagsnede alleen met gereduceerd vermogen, om voor een rechte, niet verlopende zaagsnede te zorgen.

Technische data	
Vermogen bij voorzaagsnede	30 % ... 50 %

Definitieve zaagsnedes

Een definitieve zaagsnede kan bij volledig vermogen (100 %) met uitgetrokken of ingetrokken zaagarm worden uitgevoerd.

De zaagdiepte is sterk afhankelijk van de ondergrond.

Technische data	
Geadviseerde zaagdiepte bij definitieve zaagsnedes	5 cm ... 15 cm

WAARSCHUWING

Gevaar voor beschadiging! Wanneer de zaag door langsaanzet van de zaagkop met niet-draaiend zaagblad in de zaagsnede tegen de snijkant komt, kan de zaag worden beschadigd.

- ▶ Zwenk een niet-draaiend zaagblad altijd uit de zaagsnede voordat de zaagkop wordt verplaatst.

9 Demontage van de zaaginstallatie

9.1 Zaaginstallatie verwijderen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel! Onbedoeld starten van de zaag.

- ▶ Trek de stekker los voordat u werkzaamheden aan de zaag gaat uitvoeren.

ATTENTIE

Gevaar voor personen en materiaal! Gevaar door vallende zaag.

- ▶ Zorg voor het loslaten van de zaagkop ervoor dat zich de geleiderollen in de daarvoor bestemde positie ten opzichte van de rail bevinden en dat de vergrendelingshendel volledig in de uitdieping op de zaagkop vergrendeld is.
- ▶ Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.

1. Zwenk de zaagarm in de 90°-positie.
2. Schakel de zaagbladaandrijving uit.
3. Maak de zaagkop los van de stroomvoorziening (aansluitstekker losmaken).
4. Maak de afstandsbediening los van de zaagkop en breng de beschermkappen aan. Bij gebruik van de afstandsbediening zonder kabel: Schakel de afstandsbediening uit.
5. Verwijder de beschermkap van het zaagblad.



6. Maak de koelwaterleiding los van de zaagkop.
7. Blaas het koelcircuit uit. → Pagina 37

⚠ ATTENTIE

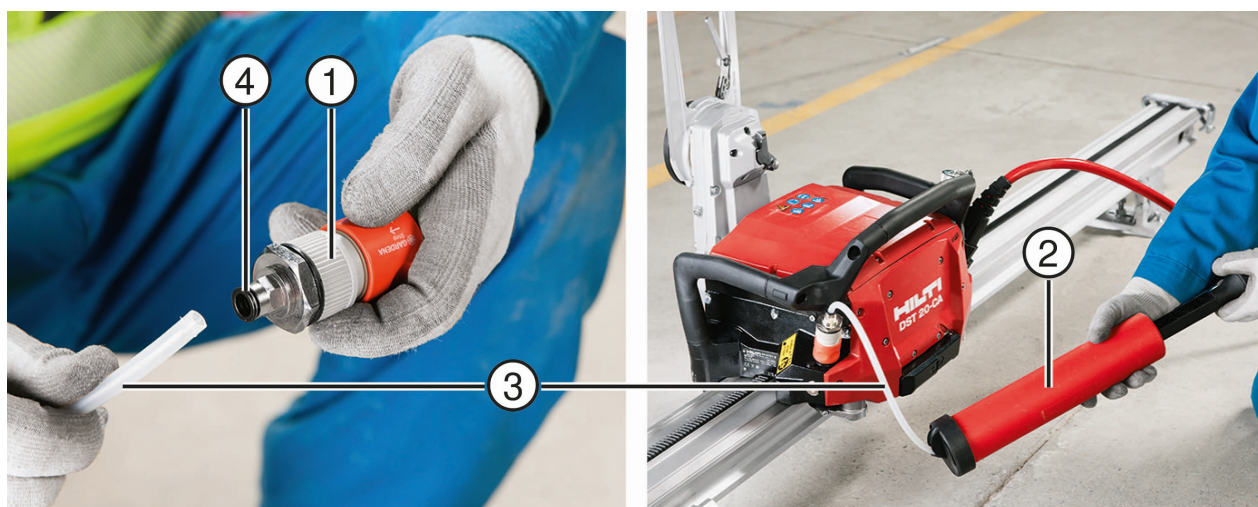
Gevaar voor letsel! Verbrandingsgevaar door heet zaagblad. Gevaar voor snijwonden door scherpe randen.

- ▶ Draag werkhandschoenen bij het verwisselen van het zaagblad.

8. Demonteer het zaagblad.
9. Verwijder de zaagkop.
10. Demonteer het railsysteem.
11. Demonteer de railvoeten.
12. Reinig en controleer het werkmateriaal op beschadigingen.
13. Berg het werkmateriaal op in de transportwagen en bevestig het.

9.2 Koelcircuit uitblazen

i Ter voorkoming van vorstschade bij vorstgevaar moet het koelcircuit na beëindiging van de werkzaamheden of vóór langere pauzes worden uitgeblazen.



- | | |
|-------------------|----------------------|
| ① Uitblaasadapter | ③ Pompslang |
| ② Luchtpomp | ④ Ontgrendelingsring |

1. Steek de pompslang tot de aanslag in de uitblaasadapter.
2. Sluit de uitblaasadapter op de wateraansluiting van de zaagkop aan.
3. Blaas de zaagkop met minstens 8 pompslagen door, tot geen water meer naar buiten komt.

i Voor het losmaken van de pompslang van de uitblaasadapter moet de ontgrendelingsring in de richting van de adapter worden gedrukt en moet de slang uit de uitblaasadapter worden getrokken.

10 Verzorging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door elektrische schok! Verzorging en onderhoud met aangesloten netsnoer kan leiden tot ernstige verwondingen en brandwonden.

- ▶ Voor alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden altijd het netsnoer losmaken!

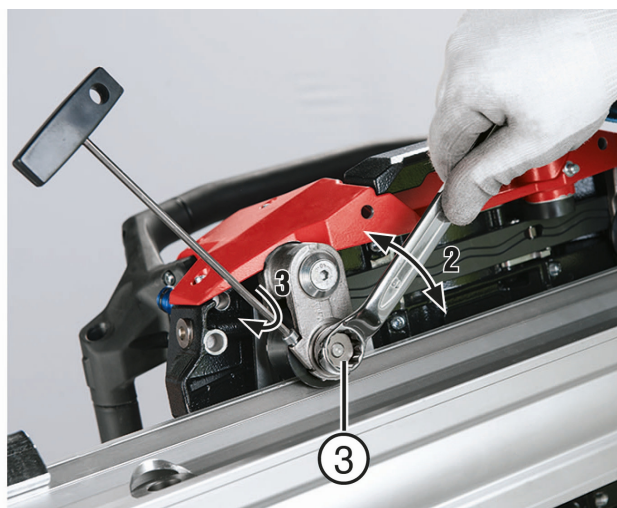
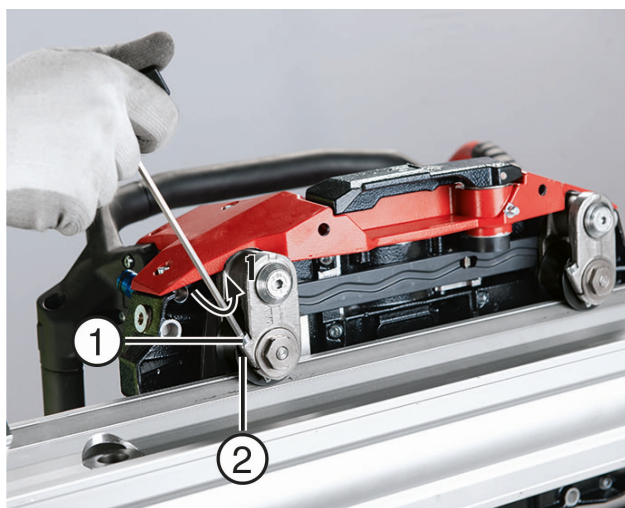


⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor personen en materiaal! Binnendringend water kan de zaag beschadigen en het gevaar van een elektrische schok vergroten.

- ▶ Gebruik voor het reinigen van de zaagkop, afstandsbediening en kabel geen hogedrukreiniger.
-
- ▶ Reinig de gehele uitrusting direct na het stoppen met werken of bij langere pauzes. Laat verontreinigingen niet opdrogen.
 - ▶ Reinig de zaagkop, rails, beschermkap en de transportwagen met een middelharde borstel en water.
 - ▶ Zorg ervoor dat de bedieningselementen en veiligheidsinstructies op het product altijd schoon blijven.
 - ▶ Sluit alle stekkers en aansluitingen af.
 - ▶ Houd werkvlakken zoals schroefdraad, aansluitingen, vertandingen en bewegende delen altijd schoon.
 - ▶ Reinig de buitenkant van het apparaat regelmatig met een licht vochtige reinigingsdoek. Gebruik geen siliconenhoudende reinigingsmiddelen, omdat deze kunststof delen kunnen aantasten.
 - ▶ Controleer voor het gebruik van betonscheidingsmiddelen de verdraagzaamheid hiervan. Onverdraagzame producten kunnen afdichting en huisdelen aantasten en uitdroging veroorzaken.
 - ▶ Breng na onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alle afschermingen weer aan en controleer of deze correct werken.

10.1 Geleiderollen afstellen



- ① Klambout
- ② Geleiderol

- ③ Excenter geleiderolas

1. Monteer een rail aan de wand en bevestig de zaag hieraan.
2. Draai de klambout voor de vergrendeling van de geleiderollen los.
3. Stel het excenter van de rollenas zo in, dat de geleiderol tegen de rail aanligt.
4. Draai de klambout weer vast.

i De rol moet met de hand kunnen worden gedraaid.

5. Stel de tweede rol op dezelfde manier af.



10.2 Inspectie

- ▶ Laat het apparaat na 200 bedrijfsuren door de **Hilti** Service controleren.
-
- i** De afstandsbediening geeft de resterende gebruiksuren tot de volgende service-termijn aan.
-
- ▶ Controleer regelmatig alle zichtbare delen op beschadiging en de bedieningselementen op hun correcte werking.

10.3 Onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok! Ondeskundig uitgevoerde reparaties aan elektrische onderdelen kunnen tot zwaar letsel en brandwonden leiden.

- ▶ Reparaties aan elektrische onderdelen mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd.

Onderhoudswerkzaamheden → Pagina 39

- ▶ Gebruik de elektrische wandzaag niet bij beschadigingen en/of functiestoringen. Laat het apparaat direct door de **Hilti** Service repareren.

i Voor een veilig gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en verbruiksmaterialen gebruiken. Door ons vrijgegeven vervangingsonderdelen, verbruiksmaterialen en toebehoren voor uw product vindt u in uw **Hilti**-center of onder: www.hilti.com

Onderhoudswerkzaamheden

Componen-ten	Werkzaamheden	dagelijks	wekelijks
Railvoet	Controleer de draag- en klemvlakken en reinig deze zo nodig	X	
	Controleer de schroefdraad op gangbaarheid en reinig deze zo nodig		X
Rail	Controleer de draag- en werkvlakken en reinig deze zo nodig	X	
	Controleer de vertanding en rollenloopvlakken op beschadiging en slijtage en vervang zo nodig de rail		X
	Controleer conische hulzen op vervuiling en reinig en smeer deze zo nodig	X	
	Controleer de bevestiging van de eindstops	X	
Beschermpap	Controleer en reinig de binnenste en buitenste vlakken en verwijder aanhechtend zaagslib	X	
	Controleer de geleiderollen op gangbaarheid en reinig resp. vervang deze zo nodig		X
	Controleer de staat van de spanrubbers en vervang deze zo nodig	X	
	Controleer de spanning van de spanbeugel en trek eventueel de zeskantbout na	X	



Componen-ten	Werkzaamheden	dagelijks	wekelijks
Zaagkop	Controleer de vergrendeling op gangbaar- heid en of deze goed is vergrendeld. Reinig en smeer deze (smeernippel) zo nodig of laat hem vervangen	X	
	Controleer de geleiderollen op gangbaarheid en speling en laat deze zo nodig afstellen of repareren		X
	Controleer de stekkeraansluitingen op vervui- ling en beschadigingen en blaas deze zo nodig met perslucht uit of laat ze vervangen	X	
	Controleer de bedrading op beschadiging en laat deze zo nodig vervangen	X	
	Controleer de zaagbladflenzen en klembouten op vervuiling en slijtage en reinig resp. vervang deze zo nodig	X	
	Controleer de zaagkop op olie- en waterlekka- ges en laat deze zo nodig repareren		X
	Controleer de waterdoorstroming en vervang zo nodig de zeef bij de watertoevoer		X
Bevesti- gingsflens	Reinig de bevestigingsflenzen voor bondig en normaal zagen grondig	X	
Bedra- ding/stekkers	Controleer de stekkeraansluitingen op vervui- ling, gangbaarheid en beschadigingen en blaas deze zo nodig met perslucht uit of laat ze ver- vangen	X	
	Controleer de bedrading op beschadiging en laat deze zo nodig vervangen	X	
Transport- wagen	Controleer de bandenspanning (richtwaarde zie hoofdstuk "Technische gegevens")		X
Gereed- schapsset	Controleer of deze compleet is		X

11 Transport en opslag

- ▶ Transporteer elektrische apparatuur niet met gemonteerd gereedschap.
- ▶ Sla elektrische apparatuur altijd met de stekker uit het stopcontact op.
- ▶ Bewaar elektrische apparatuur droog en buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.
- ▶ Controleer het elektrisch apparaat voor gebruik op beschadiging nadat het langdurig is getransporteerd of opgeslagen.

12 Hulp bij storingen

Bij storingen die niet in deze tabellen zijn aangegeven of die niet zelf kunnen worden verholpen, kunt u zich tot onze **Hilti** Service wenden.



Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
Geen recht zaagverloop	Onvoldoende zaagbladspanning	► Vervang het zaagblad.
	Zaagblad is bot	► Vervang het zaagblad. Neem de specificatie in acht.
	Geen of niet rechte zaagsnede	► Controleer of de aangegeven richtwaarden werden aangehouden.
	De tolerantie bij de geleiderollen overschrijdt de aangegeven waarde.	► Controleer de afwijking en stel de rollen correct in. Wanneer dit niet voldoende is, vervang dan de rollen of de geleiderails.
	Railbevestiging zit los	► Controleer de bevestiging. ► Bevestig de rails opnieuw.
	Rail tordeert	► Monteer de extra railvoeten.
Gering zaagvermogen	Zaagbladspecificatie ongeschikt	► Controleer de specificatie van het zaagblad. ► Wissel naar de correcte specificatie.
	Zaagdiepte te groot	► Verklein de zaagdiepte.
	Aanzetsnelheid te laag	► Verhoog de aanzetsnelheid.
	Vermogensreductie door zaagverloop	► Zie storing: Geen recht zaagverloop.
	Vermogensreductie door groot wapeningsaandeel	► Verander de zaagpositie bij een groot wapeningsaandeel.
	Zaagbladtoerental te hoog of te laag	► Stel het toerental op de correcte waarde in.



Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
Zaagblad klemt in zaagsnedes, zaag kan niet worden gestart	Vrijgesneden ijzeren kern klemt in zaagsnede	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Probeer het zaagblad uit de zaagsnede los te maken door de zaag afwisselend voor- en achteruit te bewegen. Probeer de aandrijving in te schakelen zodra het zaagblad zich iets laat bewegen. Let op! Vermijd grote krachten, om beschadigingen te voorkomen. ▶ Wanneer het zaagblad zich niet laat bewegen: Maak het zaagblad los van de zaag en maak het ingeklemde onderdeel met een beitelhamer los.
	Vrijgesneden onderdeel drukt op het zaagblad	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Maak het zaagblad los van de zaag. ▶ Verwijder het vrijgesneden onderdeel.

13 Recycling

Hilti producten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materialen die kunnen worden gerecycled. Voor recycling is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In een groot aantal landen neemt **Hilti** uw oude apparaat voor recycling terug. Vraag hiernaar bij de klantenservice van **Hilti** of bij uw verkoopadviseur.

Overeenkomstig de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclingbedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.



- ▶ Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Boor- en zaagslib

Vanuit milieuoogpunt is het afvoeren van boor- en zaagslib in water of in de riolering zonder juiste voorbehandeling problematisch.

- ▶ Informeer bij de lokale instanties naar de bestaande voorschriften.

Wij bevelen de volgende voorbehandeling aan:

- ▶ Verzamel het boor- resp. zaagslib (bijvoorbeeld met de natzuiger).
- ▶ Scheid de fijne deeltjes in het boor- resp. zaagslib van het water, door het slib te laten staan of een uitvlokkingsmiddel toe te voegen.
- ▶ Het vaste aandeel van het boor- resp. zaagslib moet naar een vuilstortplaats voor bouwafval worden gebracht.
- ▶ Voor u het resterende water (basisch, pH waarde > 7) afvoert in de riolering, neutraliseert u dit door een zuur neutralisatiemiddel toe te voegen of door het met veel water te verdunnen.



14 Fabrieksgarantie

- ▶ Neem bij vragen over de garantievoorwaarden contact op met uw lokale **Hilti** dealer.



2122322

Nederlands

43





Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

DST 20-CA (01)

[2017]

2006/42/EC

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 15027

2014/53/EU

EN 60204-1

EN 300 328 V 2.1.1

EN 301 489-1 V 2.2.0

EN 301 489-17 V 3.2.0

EN 62311: 2008

Schaan, 01/ 2018

Paolo Luccini

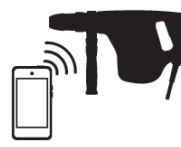
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Johannes Wilfried Huber

Executive Vice President
Business Unit Diamond



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect



2122322